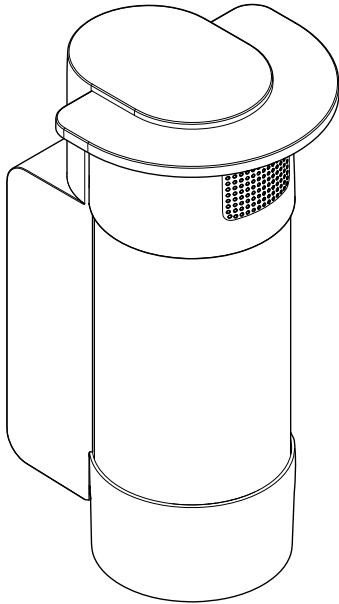


RLA145X



(FR)

notice d'installation - p. 2

Détecteur de mouvement extérieur anti-masque

(IT)

manuale di installazione - p. 20

Rivelatore di movimento da esterno antimask
"Pet immune"

(ES)

manual de instalación - p. 38

Detector de movimiento exterior
antienmascaramiento

Sommaire

1. Présentation	2	5.2. Réglage de la portée de détection.....	12
1.1. Descriptif.....	3	5.3. Ajustement de l'angle de détection	13
2. Préparation.....	5	5.4. Test de la zone de détection.....	13
2.1. Ouverture	5	5.5. Occultation de zone (option)	14
2.2. Alimentation	6	6. Fermeture et test	15
3. Apprentissage du détecteur au système d'alarme	7	6.1. Verrouillage du produit	15
3.1. Apprentissage à la centrale.....	7	6.2. Essai réel.....	15
3.2. Test de la liaison radio.....	8	7. Paramétrage.....	16
4. Installation	9	7.1. Paramétrage des fonctions.....	16
4.1. Précautions de pose	9	7.2. Procédure de paramétrage	17
4.2. Fixation du support sur un mur plat.....	10	7.3. Retour usine des paramètres.....	17
4.3. Fixation du support sur poteau, en option : réf. RXE04X.....	11	8. Maintenance.....	18
4.4. Fixation du support sur un mur à fortes aspérités, en option : réf. RXE04X	11	8.1. Signalisation des anomalies	18
5. Configuration et réglages de la détection.....	12	8.2. Changement de l'alimentation	18
5.1. Principe de détection	12	8.3. Entretien	18
		9. Caractéristiques	19

Recommandations

Tout accès aux zones internes, au-delà des zones décrites dans la présente notice sont à proscrire et annulent la garantie et toute autre forme de prise en charge. En effet, ces manipulations peuvent être dommageables aux parties et/ou aux composants électroniques. Ces produits ont été définis afin de ne pas avoir à y accéder dans le cadre de la mise en œuvre et des opérations de maintenance du produit.

1. Présentation

Ce détecteur permet :

En cas de détection, lorsque le système est en marche :

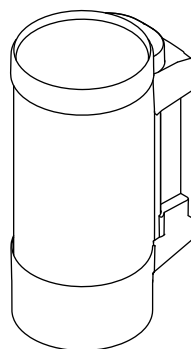
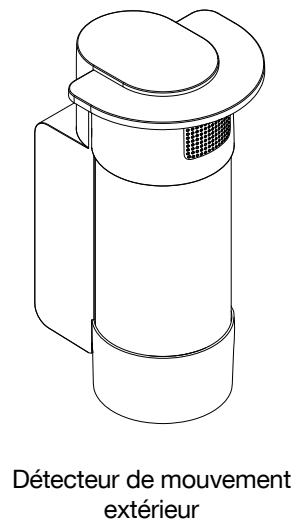
- le déclenchement du système d'alarme,
- de distinguer la présence d'un être humain de celle d'un animal domestique (chien, chat).

A tout moment :

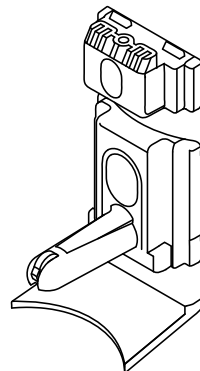
- de détecter le masquage frauduleux du détecteur 24 h/24 grâce à sa fonction anti-masque.

1.1. Descriptif

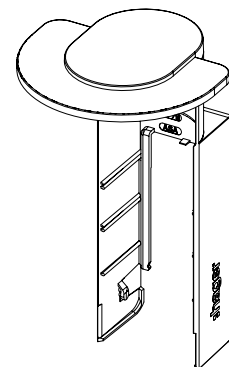
Composition du détecteur de mouvement extérieur



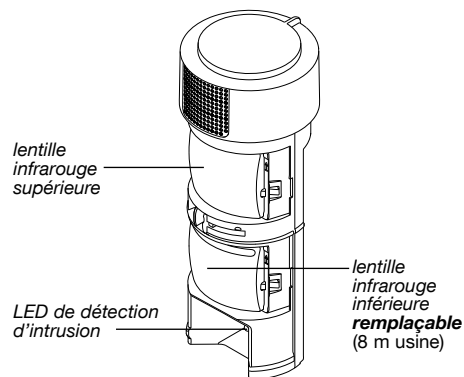
Enveloppe



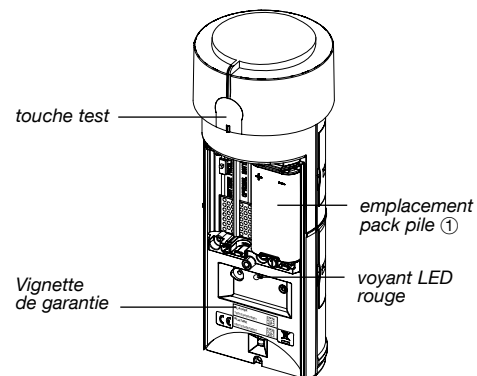
Support de fixation



Casquette



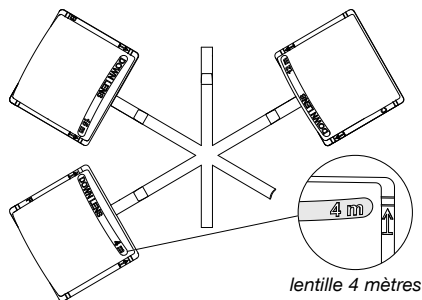
Module de détection
vue de face



Module de détection
vue de dos

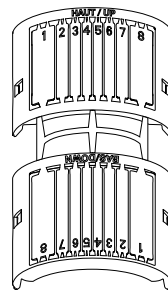
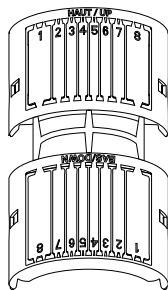
Accessoires fournis

3 lentilles de détection inférieures
(15 m, 12 m et 4 m)



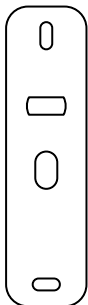
lentille 4 mètres

Caches d'occultation
supérieur et inférieur

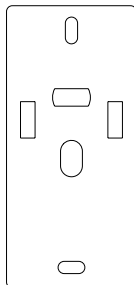


1 lot supplémentaire
de recharge

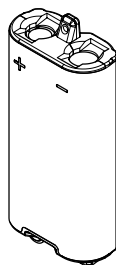
Mousse adhésive pour mur plat



Mousse adhésive pour mur
avec faibles aspérités

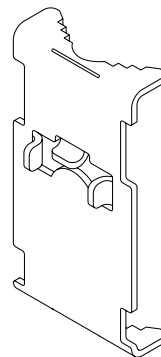


Pack pile RXU15X

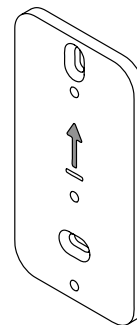


Accessoires non fournis : RXE04X

Support poteau



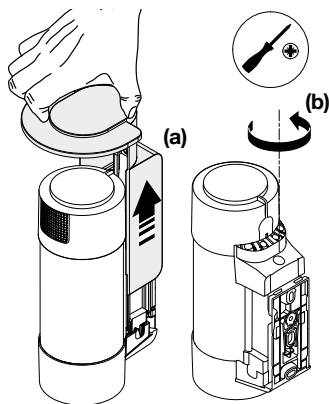
Cale pour support de fixation pour mur
avec fortes aspérités



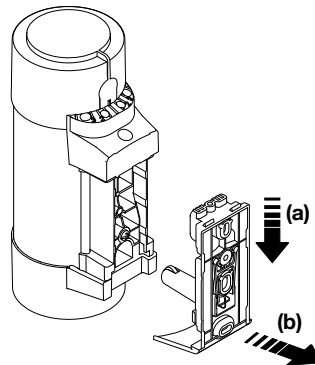
2. Préparation

2.1. Ouverture

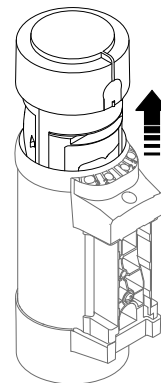
1 Retirer la casquette et desserrer la vis.



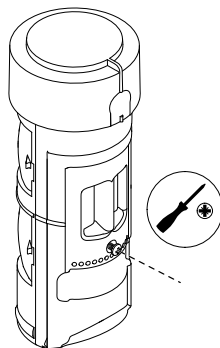
2 Faire coulisser le support vers le bas (a) puis tirer vers l'arrière (b).



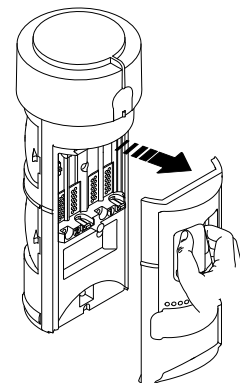
3 Soulever le module de détection.



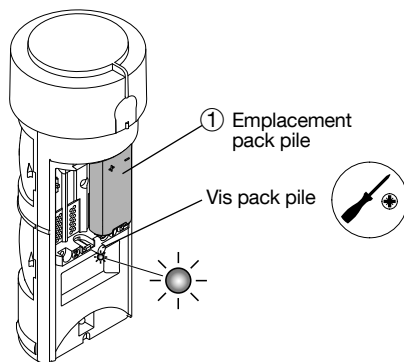
4 Dévisser la vis imperdable.



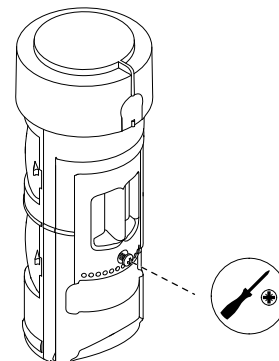
5 Ôter la trappe d'accès aux piles.



- 1 Connecter puis visser **le pack pile** à l'emplacement ①.
Le voyant rouge s'allume fixe 2 s.



- 2 Remettre la trappe d'accès aux piles et serrer la vis.



3. Apprentissage du détecteur au système d'alarme

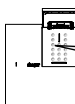


Lors de l'apprentissage, placer le produit à au moins 2 mètres de la centrale et du transmetteur (si installé).

La centrale doit être en mode installation, dans le cas contraire, demander à l'utilisateur de composer :

● ● ● ● ● # 2 # #
code maître (usine : 0000)

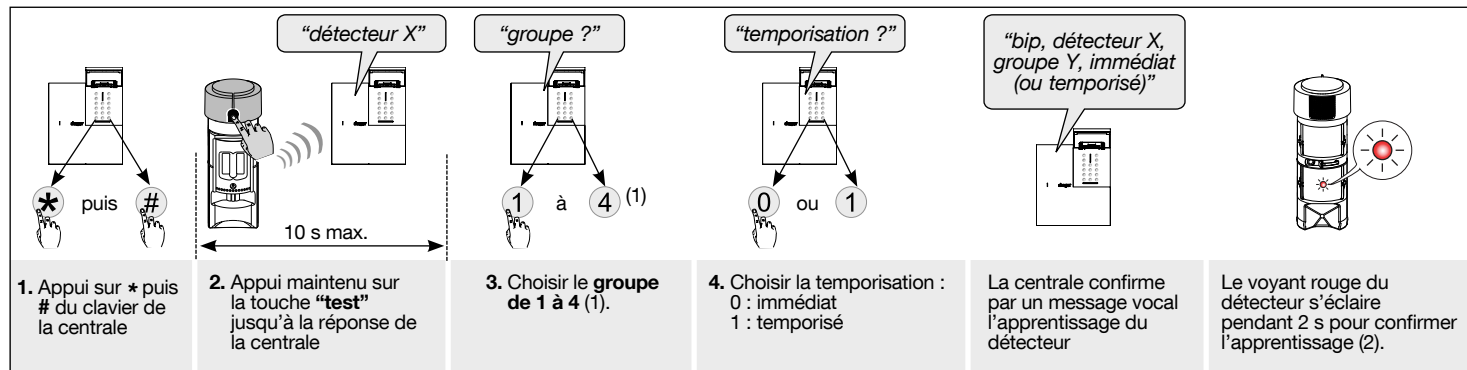
puis ● ● ● ● ● # 3 # #
code installateur (usine : 1111)



"bip, mode installation"

3.1. Apprentissage à la centrale

Réaliser la séquence d'apprentissage suivante :



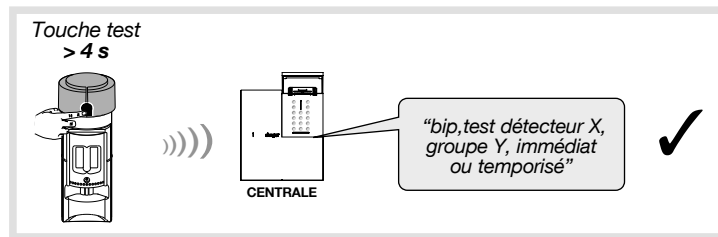
Reprendre la séquence à son début dès lors que la réaction est différente de celle décrite.

(1) Selon le type de la centrale.

(2) Cette réaction est visible si la centrale possède une version logicielle supérieure ou égale à 5.2.0. Composer # 5 0 3 # # pour lire la version logicielle de la centrale.

3.2. Test de la liaison radio

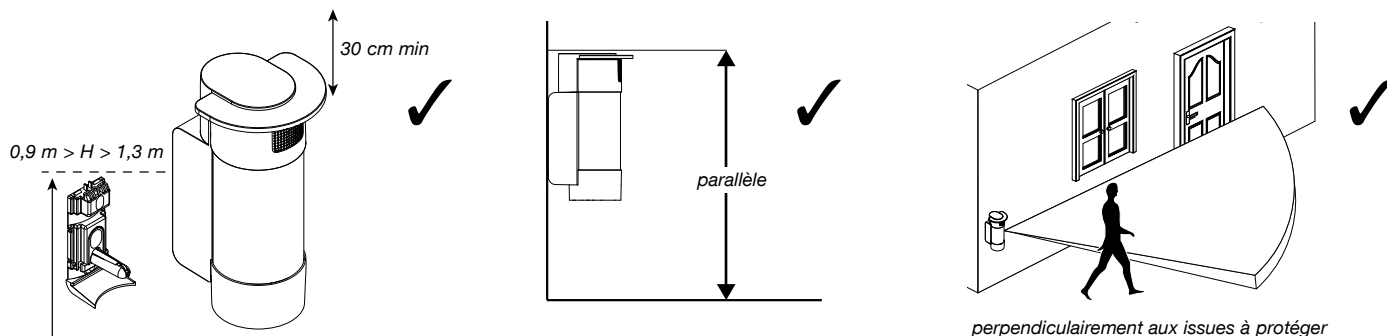
Positionner le détecteur à proximité de son point de fixation, puis tester la liaison radio de la centrale :



4. Installation

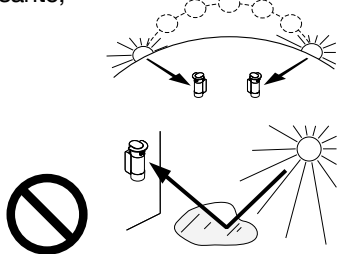
4.1. Précautions de pose

Le détecteur doit être placé :

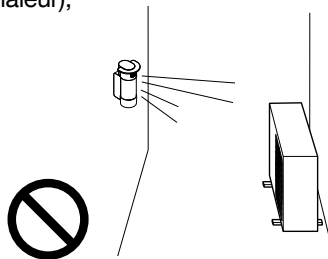


Le détecteur ne doit pas être placé :

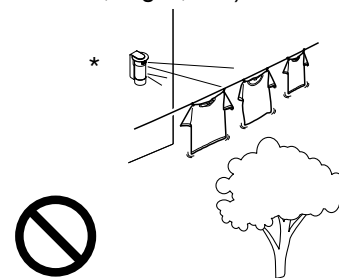
- dans un endroit susceptible d'être frappé directement ou indirectement par les rayons du soleil ou par une source lumineuse très puissante,



- directement sur une paroi métallique ou proche de sources de parasites (compteur électrique) ou de ventilation (climatisation, pompe à chaleur),



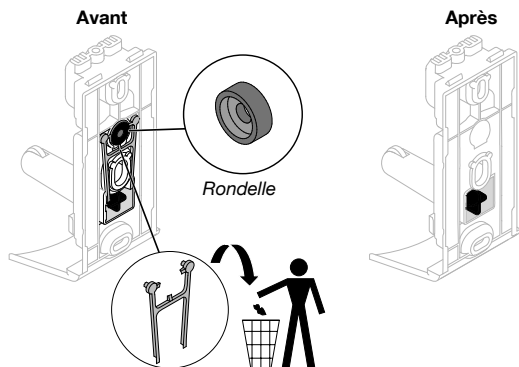
- en direction d'objets en mouvement (branches, buissons, linges, etc.).



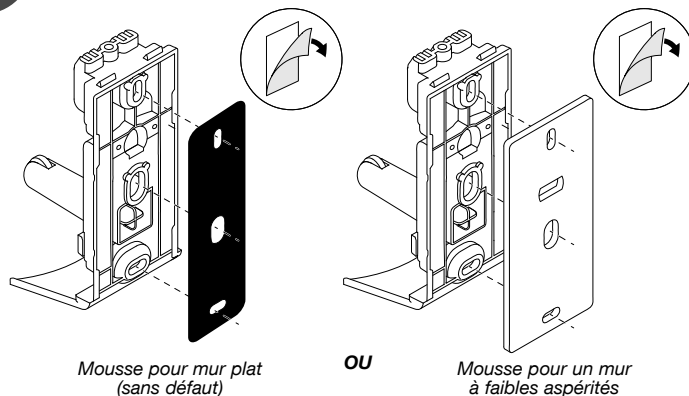
* Il est possible de masquer des zones non souhaitées grâce aux caches d'occultation fournis. Voir § 5.5. Occultation de zone.

4.2. Fixation du support sur un mur plat

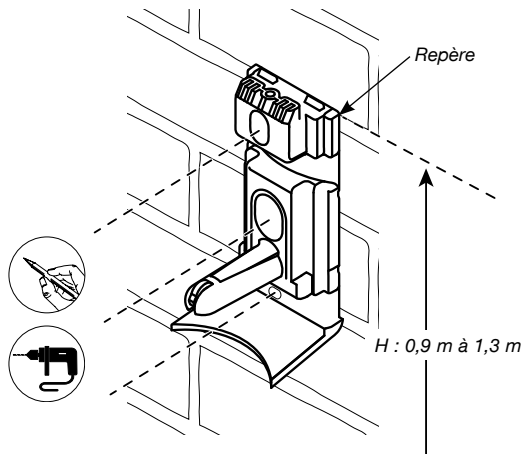
- 1 Détacher et conserver la rondelle** située au dos du support de fixation.



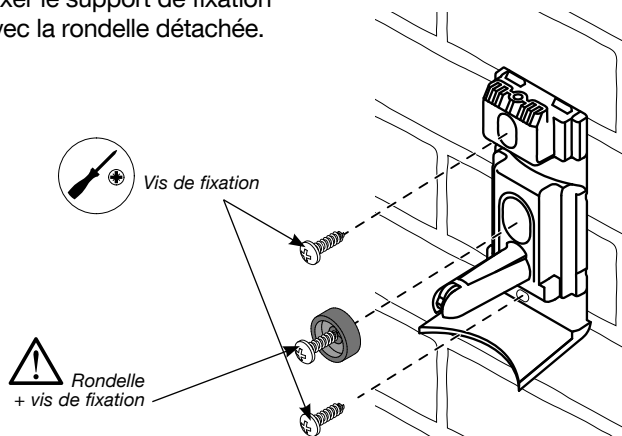
- 2 Coller une des 2 mousses d'étanchéité selon le type du mur.**



3

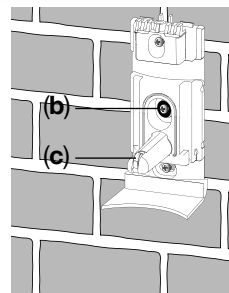
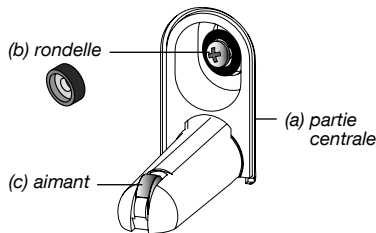


- 4 Fixer le support de fixation avec la rondelle détachée.**

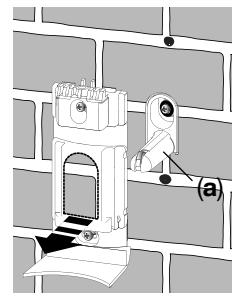


Principe de l'autoprotection

Lors d'une tentative d'arrachement, le produit se détachera du mur à l'exception de la **partie centrale (a)** du support de fixation solidement fixée à l'aide de la **rondelle (b)**. L'**aimant (c)** n'est plus en contact, l'autoprotection se déclenche.

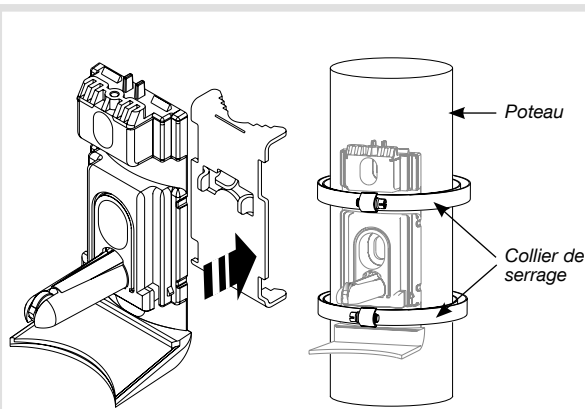


Avant arrachement



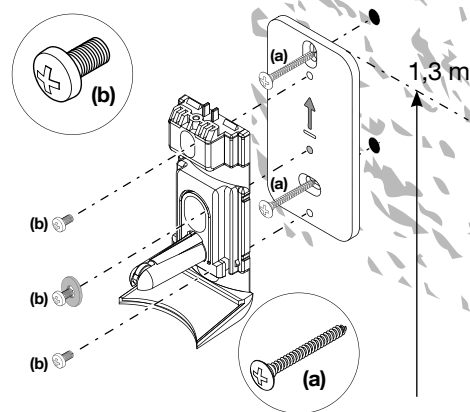
Après arrachement

4.3. Fixation du support sur poteau, en option : réf. RXE04X



4.4. Fixation du support sur un mur à fortes aspérités, en option : réf. RXE04X

1. Positionner le haut de cale à 1,3 m.
2. Sur le mur, repérer les **2 trous** oblong, percer et serrer la cale avec des vis à tête fraisées **(a)**.
3. Positionner le support de fixation sur la cale.
4. Serrer les **3 vis** fournies **(b)** et une rondelle pour la vis centrale.



Sur ces 2 types de fixation, seule l'autoprotection à l'ouverture est assurée.

5. Configuration et réglages de la détection

5.1. Principe de détection

Détection :
les faisceaux inférieurs et supérieurs sont coupés.



Pas de détection :
seul le faisceau supérieur est coupé



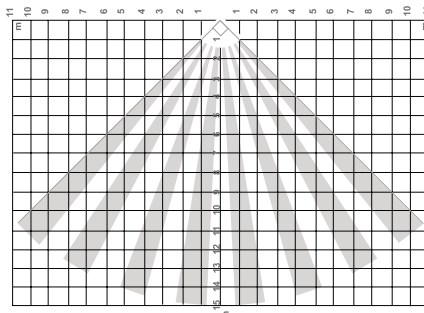
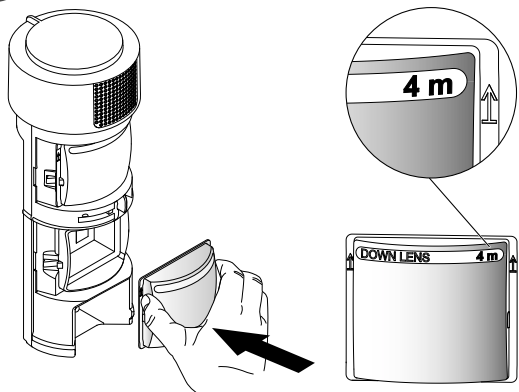
Pas de détection :
seul le faisceau inférieur est coupé



5.2. Réglage de la portée de détection

En réglage **usine**, la portée de détection est de **8 m**. Elle peut être ajustée en remplaçant la **lentille inférieure** par une des lentilles fournies : **4 m**, **12 m** ou **15 m***. **La portée de détection des lentilles est susceptible de varier en cas de fortes chaleurs et donc de diminuer la capacité de détection.**

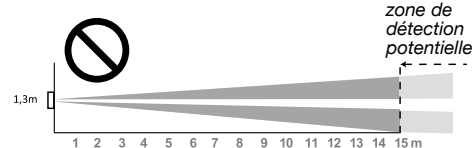
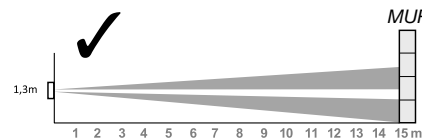
1 Positionner la lentille qui convient.



Vue de dessus de la zone infrarouge pour une lentille 15 m.

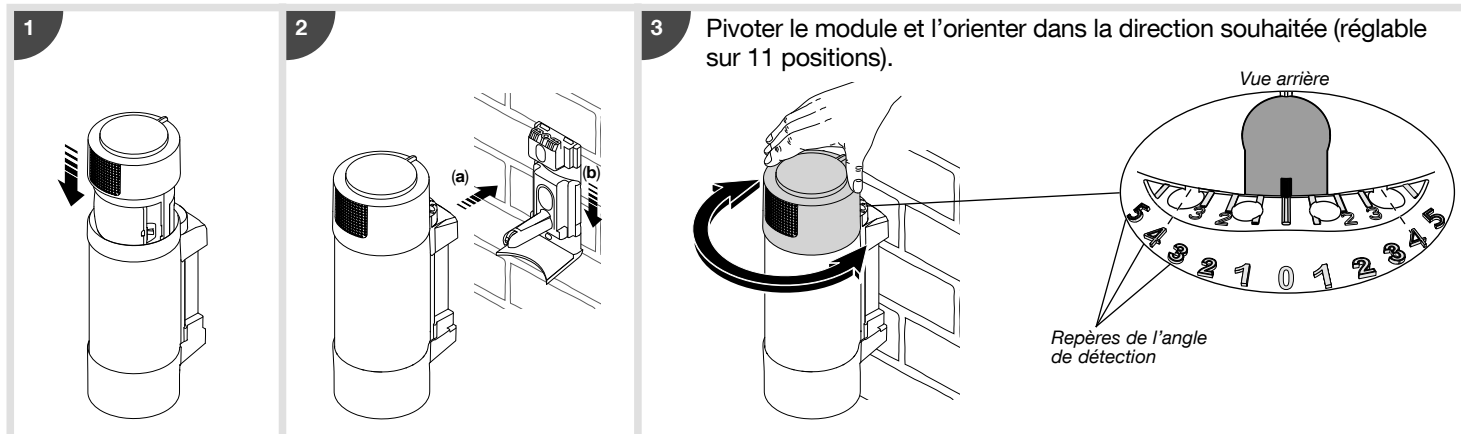


* La lentille 15 m doit être utilisée pour protéger des zones fermées (mur, portail plein...)

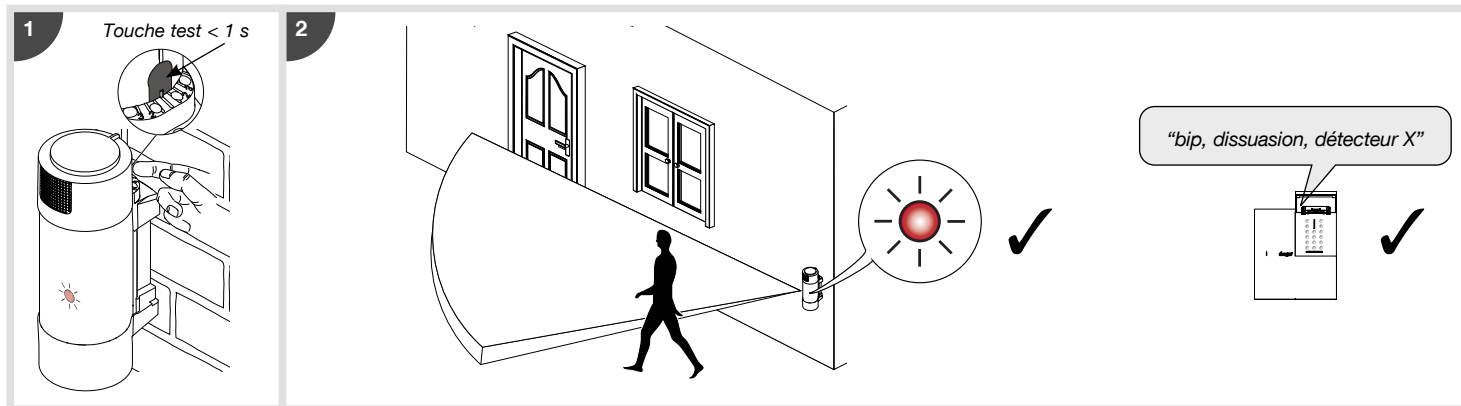


2 Il est obligatoire de modifier le **paramètre 11** de la portée de détection en vous reportant au **tableau des paramètres**, voir § 7.1. Paramétrage des fonctions.

5.3. Ajustement de l'angle de détection

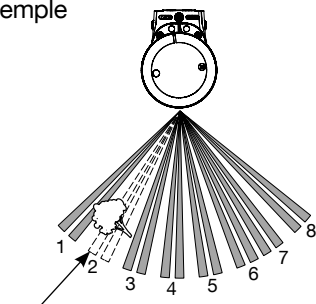


5.4. Test de la zone de détection



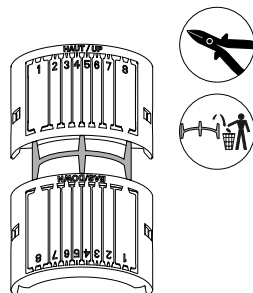
5.5. Occultation de zone (option)

Exemple

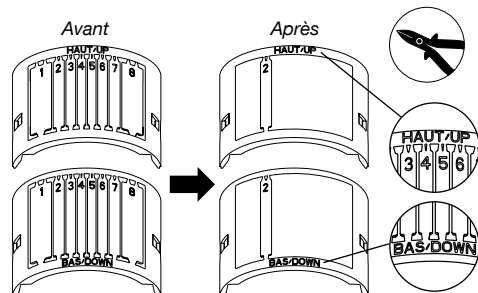


Exemple : végétation à supprimer de la zone de détection (zone 2).

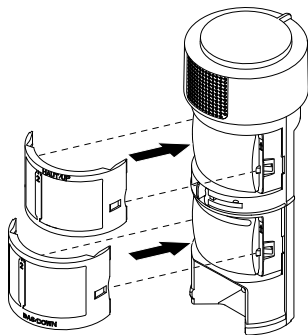
1



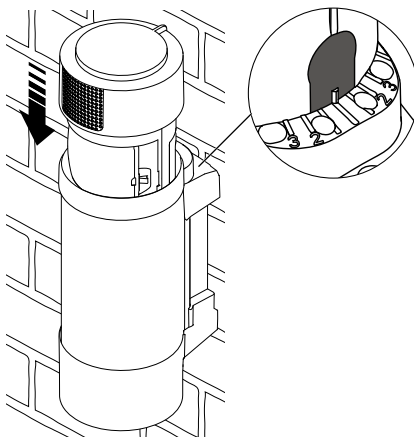
2 Découper les parties sécables et ne laisser que celles utiles au masquage.



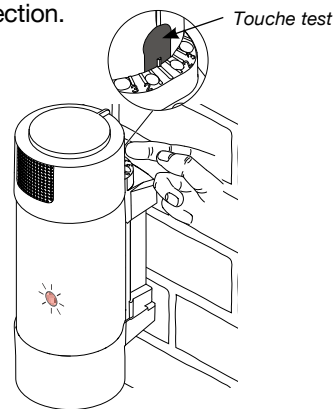
3 Positionner les occulteurs sur les lentilles.



4



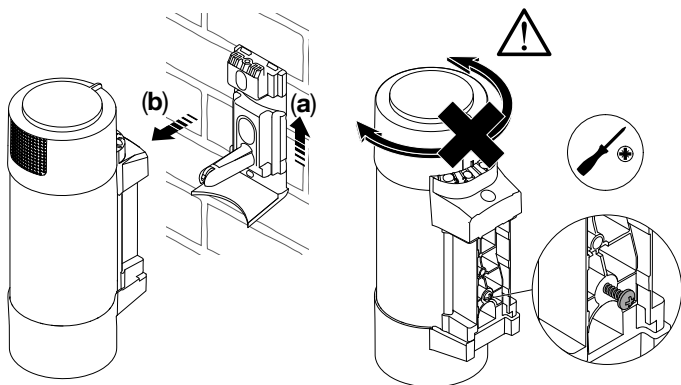
5 Refaire un test de détection.



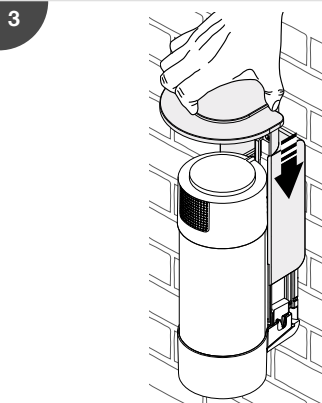
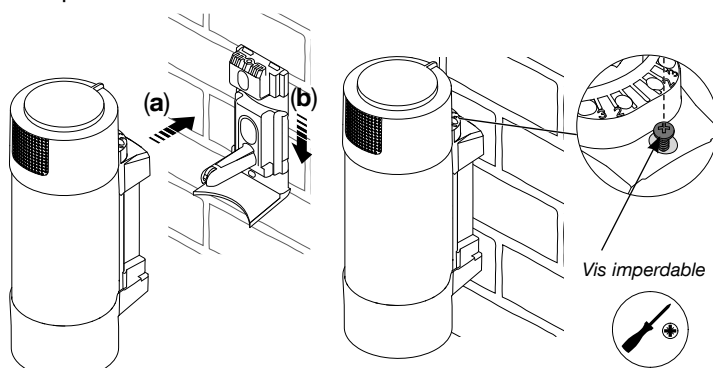
6. Fermeture et test

6.1. Verrouillage du produit

1 Bloquer la rotation du produit à l'aide de la vis fournie.



2 Repositionner l'ensemble sur le support mural et serrer la vis imperdable.



6.2. Essai réel

1. Passer la centrale en mode utilisation en composant :

● ● ● ● # 1 # #
code installateur



2. Mettre la centrale en Marche totale.

3. Attendre la temporisation de sortie ou 90 s correspondant à la période d'activation du détecteur, **durant cette période, ne pas se déplacer devant celui-ci.**

4. Traverser la zone protégée et vérifier la réaction de la centrale (voir notice installation de votre centrale).

7. Paramétrage

7.1. Paramétrage des fonctions

Le paramétrage manuel est possible si le module est hors de son enveloppe.

Désignation de la fonction	N° du paramètre	Valeur du paramètre	Caractéristiques
Eclairage du voyant à chaque détection en mode test	2	1	désactivé
		2	activé (usine)
Niveau alarme	4	1	intrusion
		2	préalarme
		3	dissuasion
		4	avertissement
Lentille installée (1)	11	1	4 m
		2	8 m
		3	12 m
		4	15 m
Réglage du niveau de sensibilité	12	1	mini
		2	moyen
		3	maxi
Anti-masque	15	1	inactif
		2	actif
Dissuasion lumineuse sur alarme (2)	17	1	inactif
		2	actif

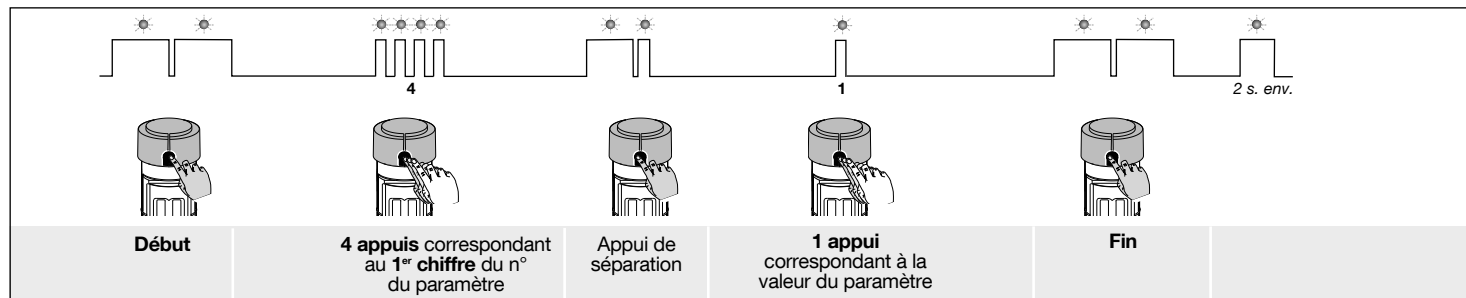
paramétrage usine

(1) Voir § 5.2. Réglage de la portée de détection.

(2) Si combiné avec "marche temporisé" l'autonomie sera réduite (cette fonction est disponible si la centrale possède une version logicielle supérieure ou égale à 5.2.0). Composer # 5 0 3 # # pour lire la version logicielle de la centrale.

7.2. Procédure de paramétrage

Exemple de paramétrage : paramétrage du niveau d'alarme en intrusion.



- Chaque chiffre du n° et de la valeur du paramètre correspond à un certain nombre d'appuis successifs sur le détecteur (chiffre "0" = 10 appuis successifs).
- 3 clignotements successifs du voyant rouge en cours ou à la fin de la programmation indiquent une erreur de programmation ; dans ce cas, recommencer la séquence depuis le début.

7.3. Retour usine des paramètres

1. Ôter la pile.
2. Maintenir la touche test tout en connectant une pile à l'emplacement ①.
3. Relâcher l'appui dès l'éclairage fixe de 2 s du voyant rouge.

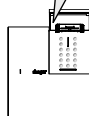
8. Maintenance

8.1. Signalisation des anomalies

En cas d'anomalie sur le détecteur, après une commande système, la centrale signale vocalement :

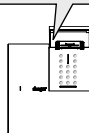
- *“bip, anomalie tension détecteur X”* : causée par le pack pile usagé ;

“Bip, anomalie tension détecteur X”



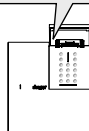
- *“bip anomalie radio détecteur X”* : causée par une absence de liaison radio avec la centrale ;

“Bip, anomalie radio détecteur X”



- *“bip anomalie autoprotection détecteur X”* : causée par :
 - un masquage complet du détecteur (fonction anti-masque),
 - le module de détection hors de son enveloppe.

“Bip, anomalie autoprotection détecteur X”



8.2. Changement de l'alimentation



Les paramétrages du détecteur sont sauvegardés lors du changement de l'alimentation.

1. Configurer la centrale en mode installation en demandant à l'utilisateur de composer :

● ● ● ● # 2 # #
code maître

puis composer :

● ● ● ● # 3 # #
code installateur

2. Ôter le module de détection (voir § 2.1. Ouverture).
3. Remplacer le pack pile usagé et refermer le détecteur.
4. Repasser la centrale en mode utilisation en composant :

● ● ● ● # 1 # #
code installateur

5. Refaire un test de fonctionnement (voir § 6.2. Essai réel).

8.3. Entretien

Vérifier et nettoyer régulièrement l'enveloppe.

En effet, toute salissure ou substance qui se dépose sur la surface de l'enveloppe peut limiter ou modifier les performances de détection voire générer des déclenchements inopinés.

Exemple :

- la présence de givre sur l'enveloppe peut rendre le détecteur insensible,
- un détecteur dont l'enveloppe est encrassée par des dépôts de végétaux ou de pollution peut déclencher à tort ou tardivement.



- Il est impératif de remplacer le pack pile par un pack pile d'alimentation de même caractéristique et de même type soit 3 V 3 Ah.
- Utiliser la référence RXU15X de marque Hager disponible au catalogue et ce, pour garantir la fiabilité et la sécurité des personnes et des biens.
- Déposer le pack pile usagé dans les lieux prévus pour le recyclage.



9. Caractéristiques

Spécifications	Détecteur de mouvement extérieur anti-masque
Principe de détection	infrarouge passif
Couverture	4 à 15 m sur 90°
Plage de réglage de la zone de détection	180° (réglable par pas de 7,5°)
Hauteur de pose	0,9 m à 1,3 m
Usage	extérieur
Alimentation	RXU15X 3 V 3 Ah
Autonomie	4 ans
Liaisons radio	• 433,050 - 434,790 MHz, 10 mW max, Duty cycle : 10 % • 868 - 870 MHz, 25 mW max, Duty cycle : 0,10 % Rx : category 2
Fixation	• murale • sur poteau (accessoire poteau en option)
Température de fonctionnement	- 25°C à + 60°C
Taux moyen d'humidité	de 60 % à 100 %
Indices de protection mécanique	IP54 / IK07 (sauf fenêtre de l'enveloppe)
Autoprotection	à l'ouverture et à l'arrachement
Fonction anti-masque	protection 24 h/24 après 120 s d'occultation
Dimension (H x L x P)	211 x 108 x 121 mm
Poids	556 g (sans pack pile)
Accessoires	• 2 paires de caches d'occultation dont 1 lot supplémentaire de rechange • 3 lentilles de portée : 4 m, 12 m, 15 m • 2 mousses adhésives d'étanchéité : mur plat, mur avec aspérités

Indice

1. Presentazione	20	5. Configurazione e regolazioni della rilevazione.....	30
1.1. Descrizione	21	5.1. Principio di rilevazione.....	30
2. Preparazione	23	5.2. Regolazione della portata di rilevazione	30
2.1. Apertura	23	5.3. Orientamento orizzontale dell'angolo di rilevazione	31
2.2. Alimentazione	24	5.4. Test della rilevazione infrarossa	31
3. Apprendimento del rivelatore al sistema d'allarme	25	5.5. Maschere di zona (opzionale)	32
3.1. Apprendimento alla centrale	25	6. Chiusura e test.....	33
3.2. Test del collegamento radio.....	26	6.1. Bloccaggio del prodotto.....	33
4. Installazione	27	6.2. Prova reale.....	33
4.1. Precauzioni per l'installazione	27	7. Programmazione	34
4.2. Fissaggio del supporto su una parete piana	28	7.1. Programmazione delle funzioni.....	34
4.3. Fissaggio sul supporto per montaggio a palo, opzionale: cod. RXE04X.....	29	7.2. Procedura di programmazione	35
4.4. Fissaggio sul supporto per parete con forti asperità, opzionale: cod. RXE04X.....	29	7.3. Ritorno ai parametri di fabbrica.....	35
		8. Manutenzione.....	36
		8.1. Segnalazione delle anomalie.....	36
		8.2. Sostituzione della pila.....	36
		8.3. Verifiche e pulizia.....	36
		9. Caratteristiche	37

Raccomandazioni

Le parti interne dell'apparecchiatura, al di fuori di quelle descritte nel presente manuale, non devono essere toccate; il mancato rispetto di questa disposizione invalida la garanzia e qualsiasi altra forma di responsabilità. Tali contatti possono infatti danneggiare le parti e/o i componenti elettronici. Questi prodotti sono stati concepiti in modo tale da non dover essere toccati durante la messa in funzione e durante le operazioni di manutenzione del prodotto.

1. Presentazione

Questo rivelatore permette:

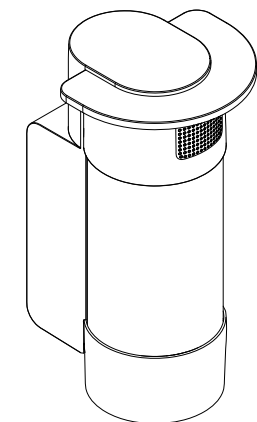
In caso di rilevazione, quando il sistema è in funzione:

- l'attivazione del sistema d'allarme,
- di distinguere la presenza di un essere umano da quella di un animale domestico (cane, gatto),

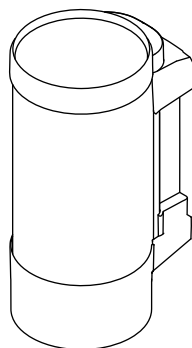
In qualsiasi momento:

- di rivelare il mascheramento fraudolento del rivelatore 24 ore /24 grazie alla sua funzione antimascheramento.

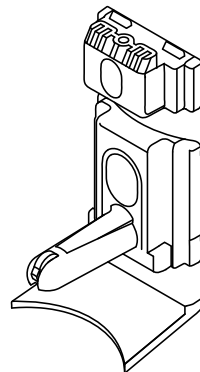
Composizione del rivelatore di movimento con fotocamera da esterno antimask



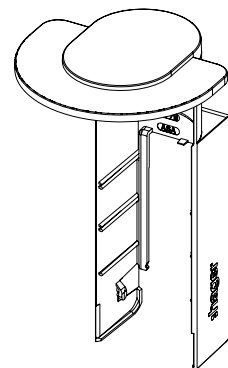
Rivelatore di movimento
da esterno antimask



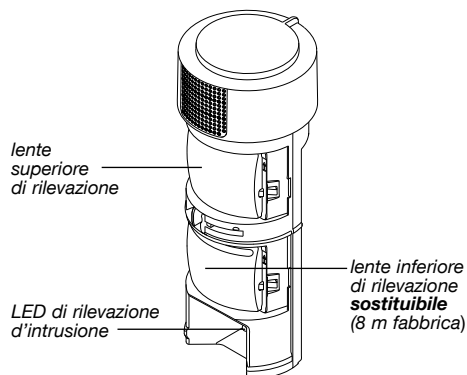
Involucro



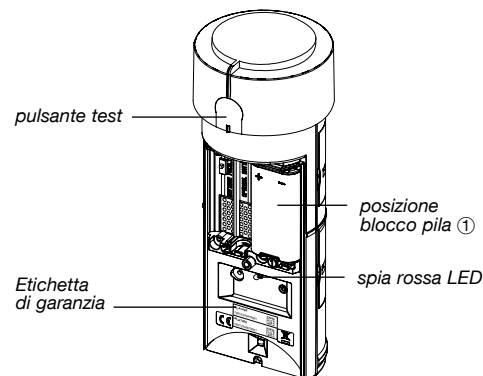
Supporto di fissaggio



Copertura



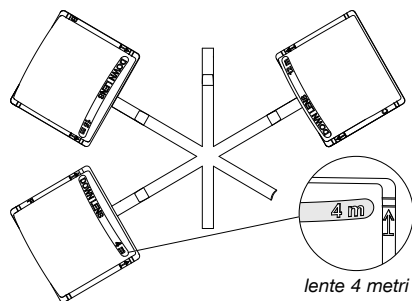
Modulo di rilevazione
vista frontale



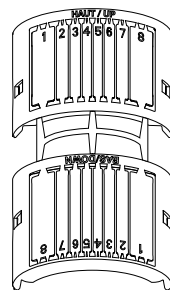
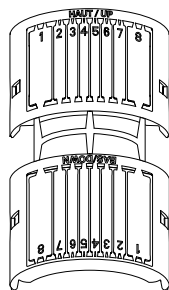
Modulo di rilevazione
vista posteriore

Accessori forniti

3 lenti di rilevazione inferiori
(15 metri, 12 metri e 4 metri)

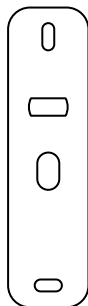


Maschere di zona
(superiore e inferiore)

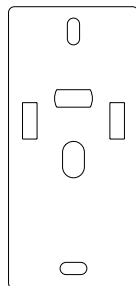


1 kit supplementare
di ricambio

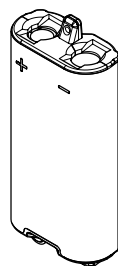
Schiuma adesiva per parete piana



Schiuma adesiva per parete
con piccole asperità

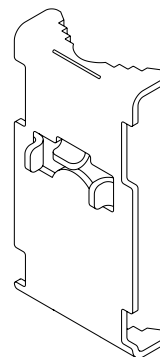


Blocco pila principale
RXU15X

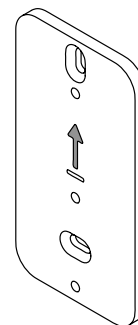


Accessori non forniti: RXE04X

Supporto per montaggio su palo



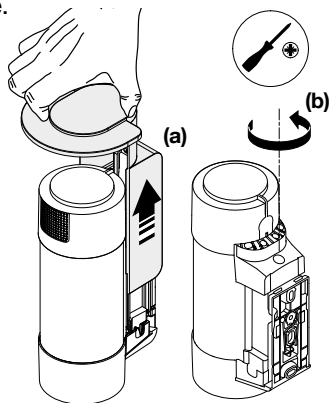
Placca per fissaggio su parete
con forti asperità



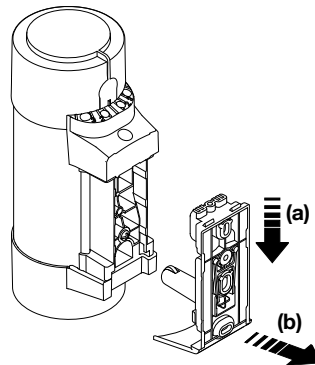
2. Preparazione

2.1. Apertura

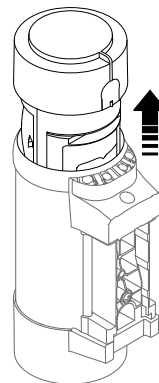
- 1** Rimuovete la copertura e allentate la vite.



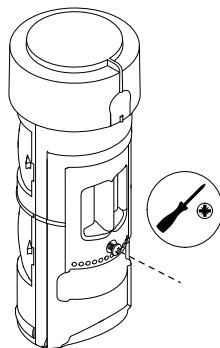
- 2** Fate scorrere il supporto verso il basso (a) e poi tirate indietro (b).



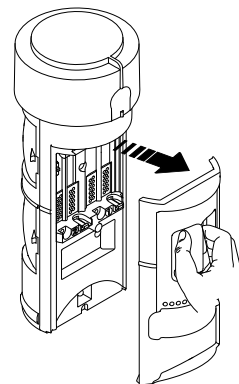
- 3** Sollevate il modulo di rilevazione.



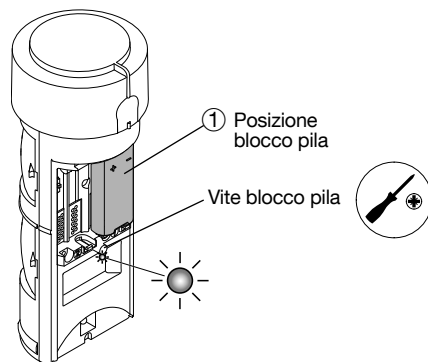
- 4** Svitare la vite imperdibile.



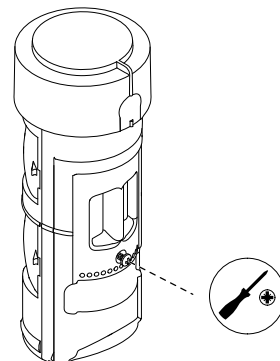
- 5** Rimuovete lo sportello d'accesso al vano pile.



- 1** Collegate il blocco **pila** alla posizione ①.
La spia rossa si accende fissa (2 secondi).



- 2** Rimettete al suo posto lo sportello d'accesso al vano pile e stringete la vite.



3. Apprendimento del rivelatore al sistema d'allarme



Durante l'apprendimento, posizionate il prodotto a una distanza minima di 2 metri dalla centrale e dal comunicatore (se installato).

La centrale deve trovarsi in modo installazione; in caso contrario, chiedere all'utente di digitare:

● ● ● ● ● # 2 # # poi
codice principale
(di fabbrica: 0000)

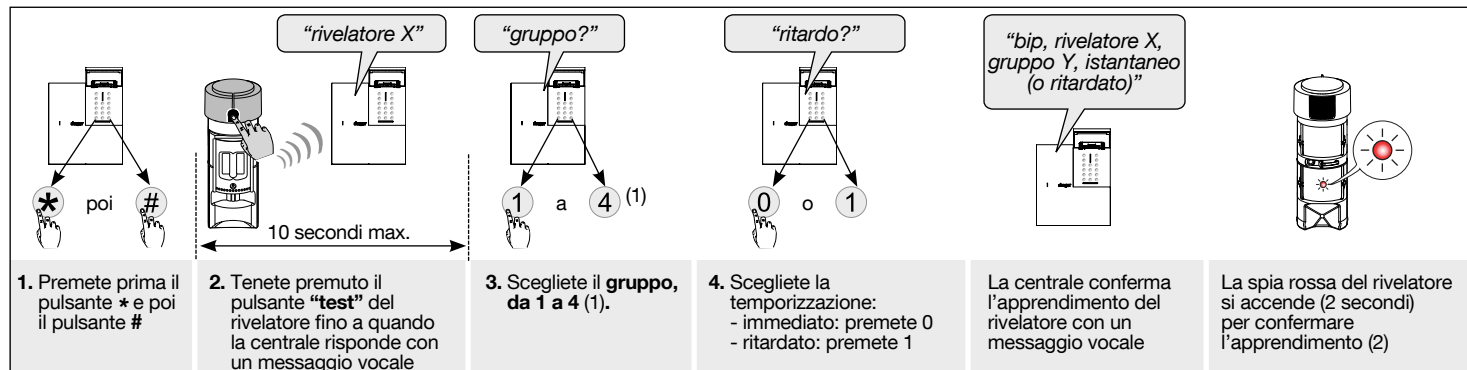
● ● ● ● ● # 3 # #
codice installatore
(di fabbrica: 1111)



*"bip, modo
installazione"*

3.1. Apprendimento alla centrale

Effettuate la seguente procedura d'apprendimento:



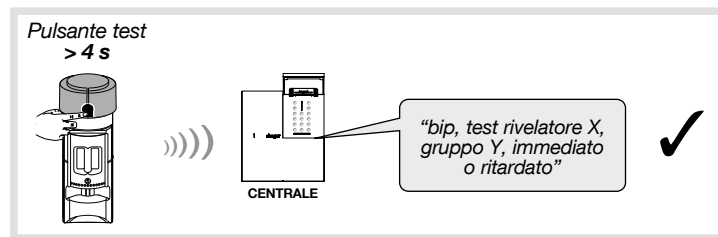
Ripetete dall'inizio la procedura se la reazione è diversa da quella descritta.

(1) Secondo il tipo della centrale

(2) Questa reazione è visibile se la centrale ha una versione software maggiore o uguale a 5.2.0. Digitate # 5 0 3 # # per consultare la versione del software della centrale.

3.2. Test del collegamento radio

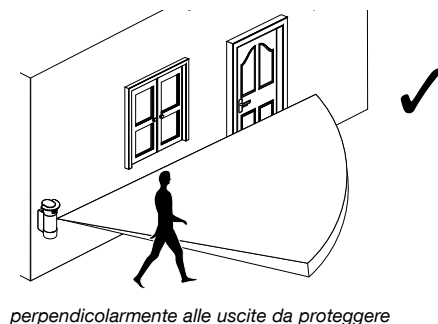
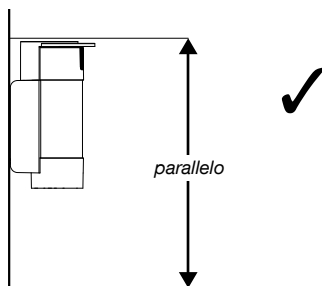
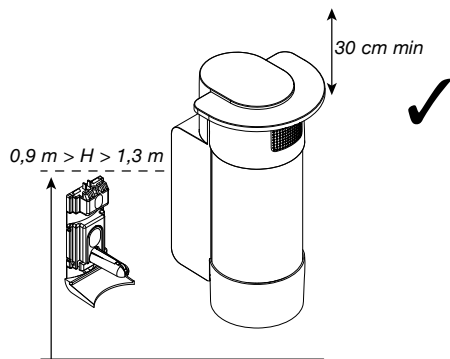
Posizionate i rivelatori in prossimità del punto di fissaggio e verificate il collegamento radio:



4. Installazione

4.1. Precauzioni per l'installazione

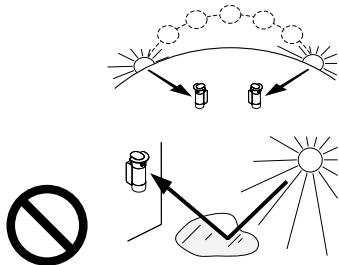
Il rivelatore deve essere installato:



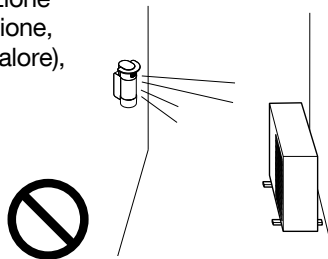
perpendicolarmente alle uscite da proteggere

Il rivelatore non deve essere installato:

- in un luogo potenzialmente colpito - direttamente o indirettamente - dai raggi solari o da una fonte luminosa molto potente,



- direttamente su una parete metallica o vicino a sorgenti di disturbo elettromagnetico (contatore elettrico) o di ventilazione (climatizzazione, pompa di calore),



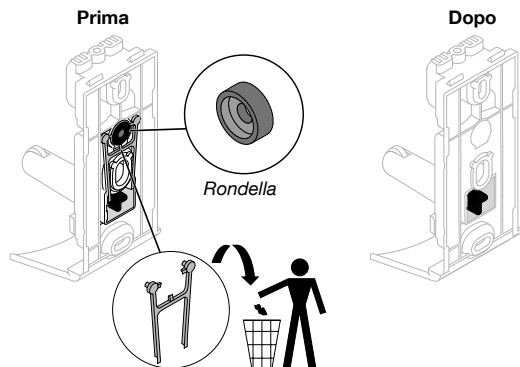
- in direzione di oggetti in movimento (rami, cespugli, panni stesi, ecc.).



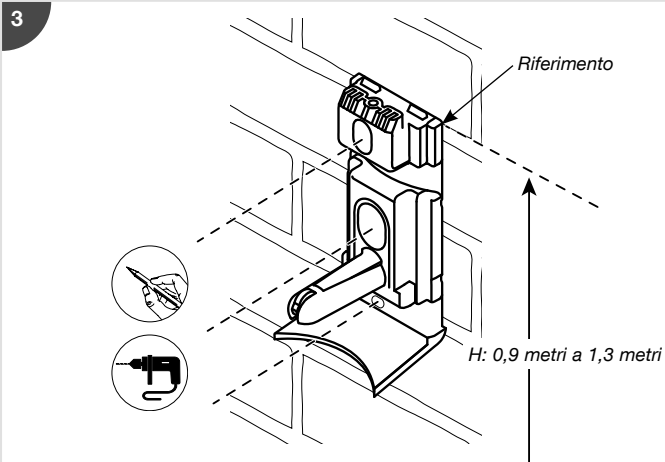
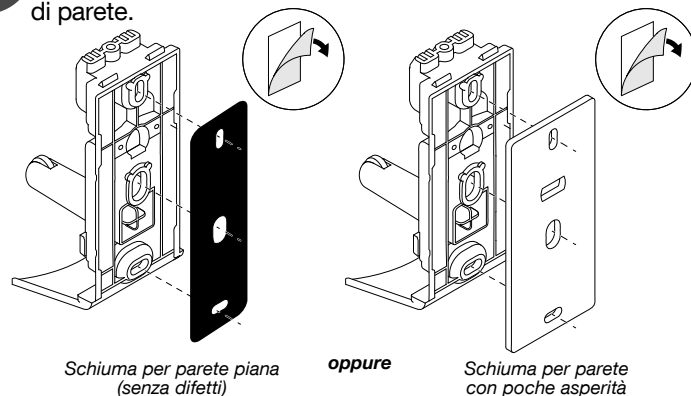
* È possibile impedire la rilevazione in determinate zone utilizzando le maschere di zona fornite (v. § 5.5. Maschere di zona).

4.2. Fissaggio del supporto su una parete piana

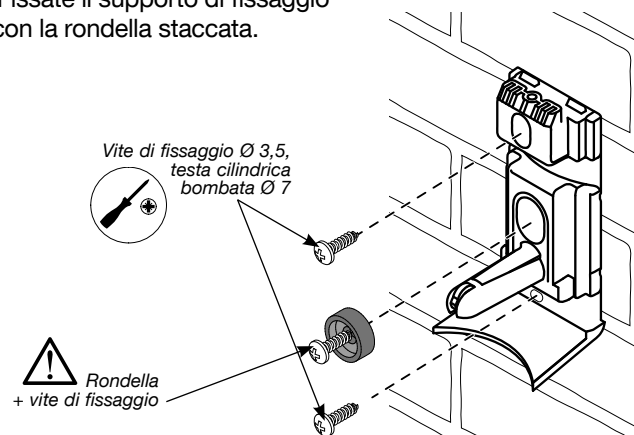
- 1** Staccate e conservate la rondella posta sul retro del supporto di fissaggio.



- 2** Incollate una delle 2 schiume a tenuta stagna secondo il tipo di parete.

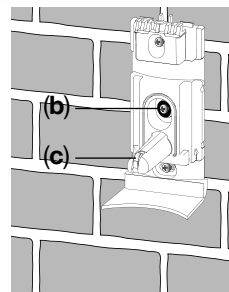
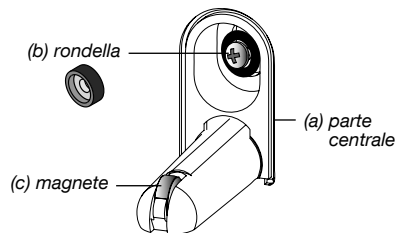


- 4** Fissate il supporto di fissaggio con la rondella staccata.

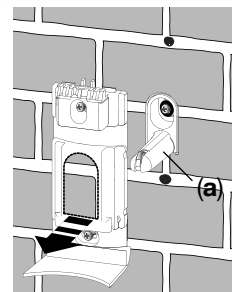


Principio dell'autoprotezione

Durante un tentativo di distacco, il prodotto si staccherà dalla parete tranne la **parte centrale (a)** del supporto di fissaggio solidamente fissata mediante la **rondella (b)**. Il **magnete (c)** non è più in contatto, l'autoprotezione si attiverà.

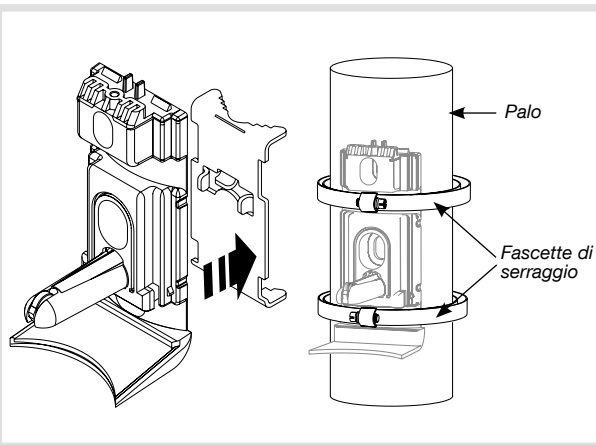


Prima del distacco



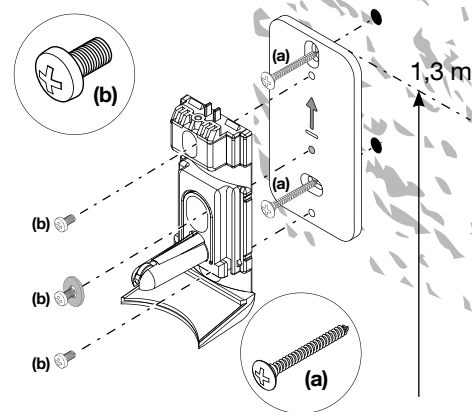
Dopo il distacco

4.3. Fissaggio sul supporto per montaggio a palo, opzionale: cod. RXE04X



4.4. Fissaggio sul supporto per parete con forti asperità, opzionale: cod. RXE04X

1. Posizionate la parte superiore della placca ad un'altezza di 1,3 metri.
2. Sulla parete, segnate la posizione dei **2 fori**, forate e fissate la placca con viti a testa fresa (a).
3. Posizionate il supporto di fissaggio sulla placca.
4. Avvitare le **3 viti** fornite (b) utilizzando una rondella per la vite centrale.



Con questi ultimi 2 tipi di fissaggio, è garantita solo l'autoprotezione all'apertura e non al distacco.

5. Configurazione e regolazioni della rilevazione

5.1. Principio di rilevazione

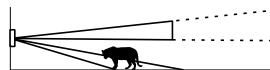
Rilevazione:
I fasci inferiori e superiori sono interrotti



Nessuna rilevazione:
Solo il fascio superiore è interrotto



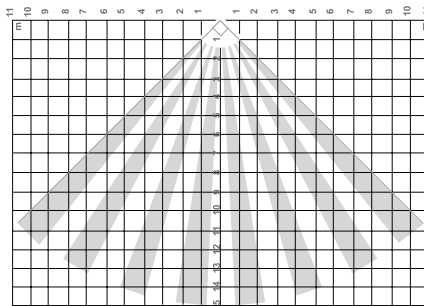
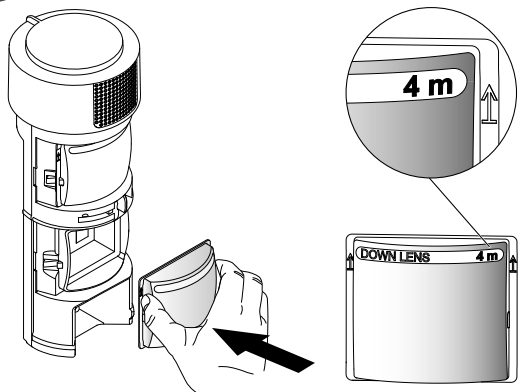
Nessuna rilevazione:
Solo il fascio inferiore è interrotto



5.2. Regolazione della portata di rilevazione

In regolazione di **fabbrica**, la portata di rilevazione è di **8 metri** ma è possibile adattarla sostituendo la **lente inferiore** con una delle lenti fornite: **4 metri**, **12 metri** o **15 metri***. La portata di rilevazione delle lenti può variare in caso di elevate temperature, e diminuire quindi la capacità di rilevazione.

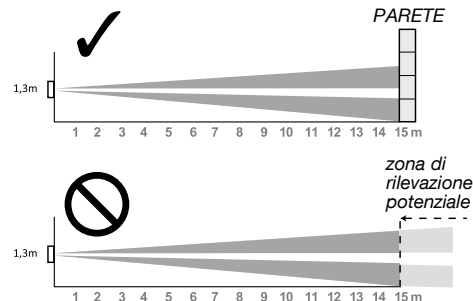
1 Posizionare la lente adatta.



Vista dall'alto della zona a infrarossi per una lente 15 metri.

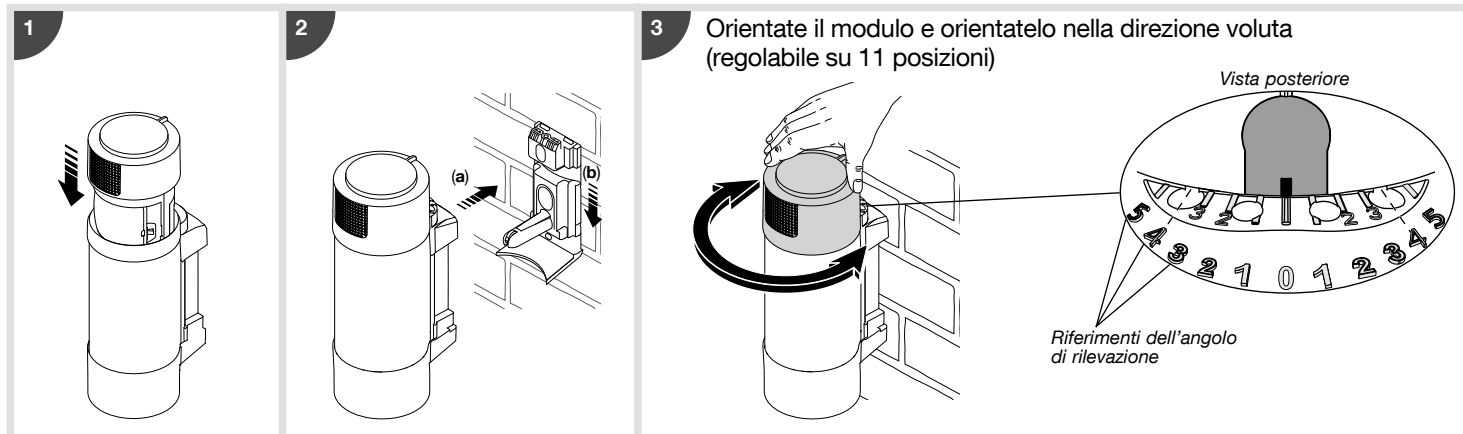


* È possibile utilizzare la lente 15 metri per proteggere le zone chiuse (parete, cancello pieno...).

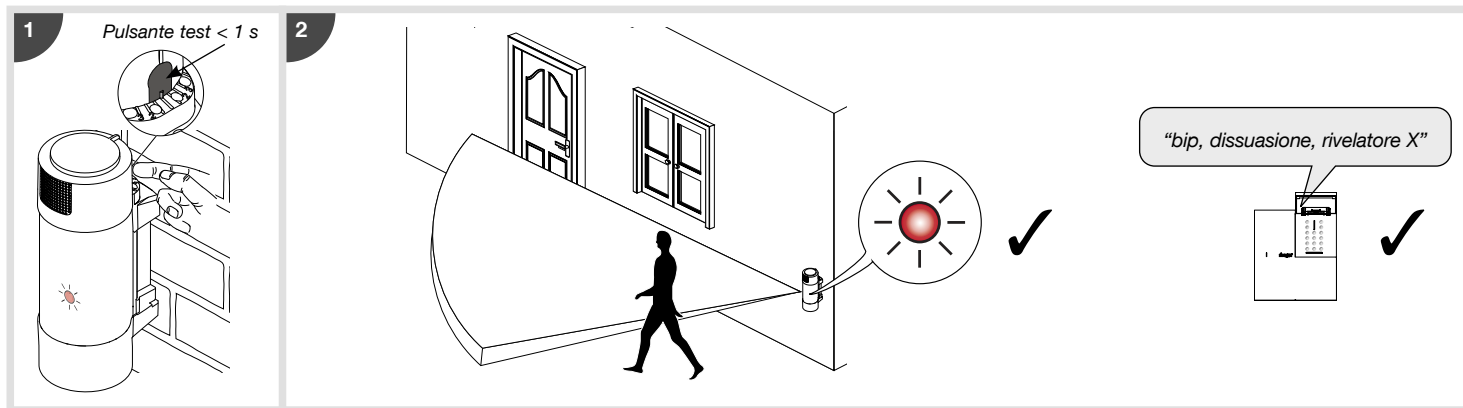


2 È obbligatorio modificare il **parametro 11** della portata di rilevazione riferitevi alla **tabella dei parametri** (v. § 7.1. Programmazione delle funzioni).

5.3. Orientamento orizzontale dell'angolo di rilevazione

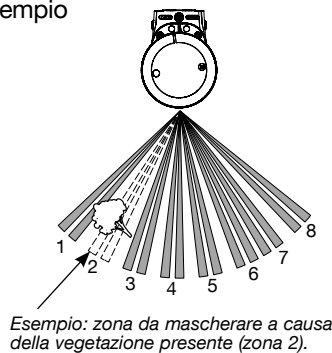


5.4. Test della rilevazione infrarossa

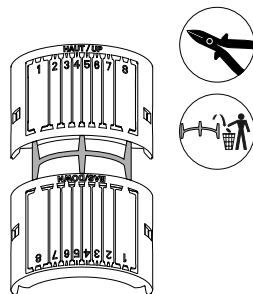


5.5. Maschere di zona (opzionale)

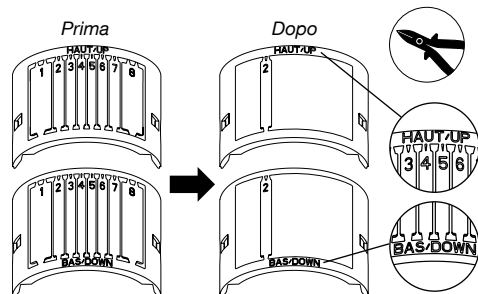
Esempio



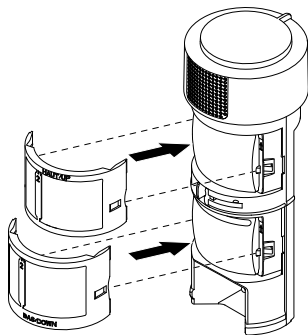
1



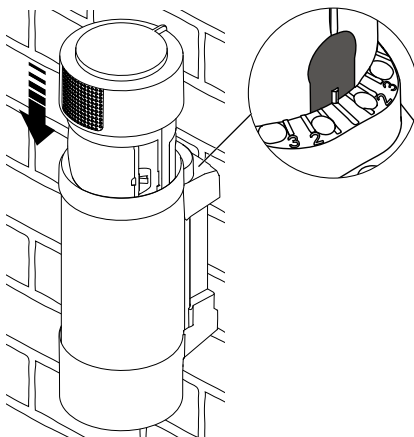
2 Staccate le parti sezionabili e lasciate solo quelle utili al mascheramento.



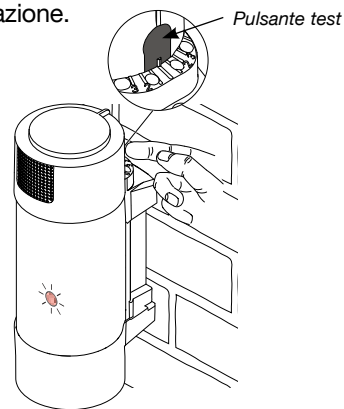
3 Posizionate gli schermi sulle lenti.



4



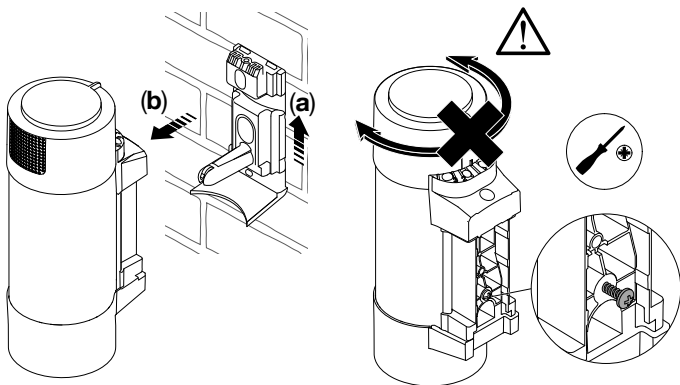
5 Ripetete un test di rilevazione.



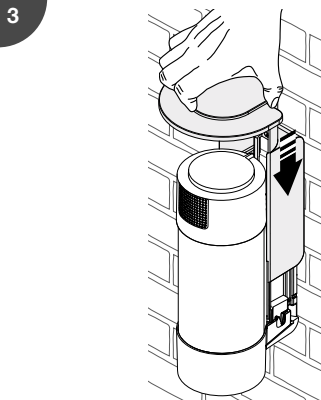
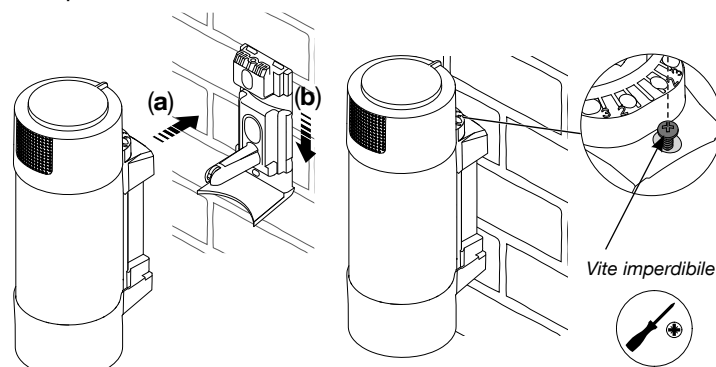
6. Chiusura e test

6.1. Bloccaggio del prodotto

- 1 Bloccate la rotazione del prodotto mediante la vite fornita.



- 2 Riposizionate l'insieme sul supporto murale e stringete la vite imperdibile.



6.2. Prova reale

1. Portate la centrale in modo uso digitando:

● ● ● ● # 1 # #
codice installatore



2. Mettete la centrale in Acceso totale.
3. Aspettate il ritardo d'uscita oppure 90 secondi (ossia il periodo di attivazione del rivelatore); **durante questo periodo, non muovetevi davanti al rivelatore.**
4. Attraversate la zona protetta e verificate la reazione della centrale (v. manuale di installazione della vostra centrale).

8. Programmazione

8.1. Programmazione delle funzioni

La programmazione manuale è possibile se il modulo è fuori dal suo involucro.

Descrizione della funzione	N° del parametro	Valore del parametro	Caratteristiche
Illuminazione della spia ad ogni rilevazione in modo test	2	1	disattivato
		2	attivato (fabbrica)
Livello d'allarme	4	1	intrusione
		2	preallarme
		3	dissuasione
		4	avviso
Lente installata (1)	11	1	4 metri
		2	8 metri
		3	12 metri
		4	15 metri
Regolazione del livello di sensibilità	12	1	bassa
		2	media
		3	alta
Antimascheramento	15	1	inattivo
		2	attivo
Luce dissuasiva su allarme (2)	17	1	inattivo
		2	attivo

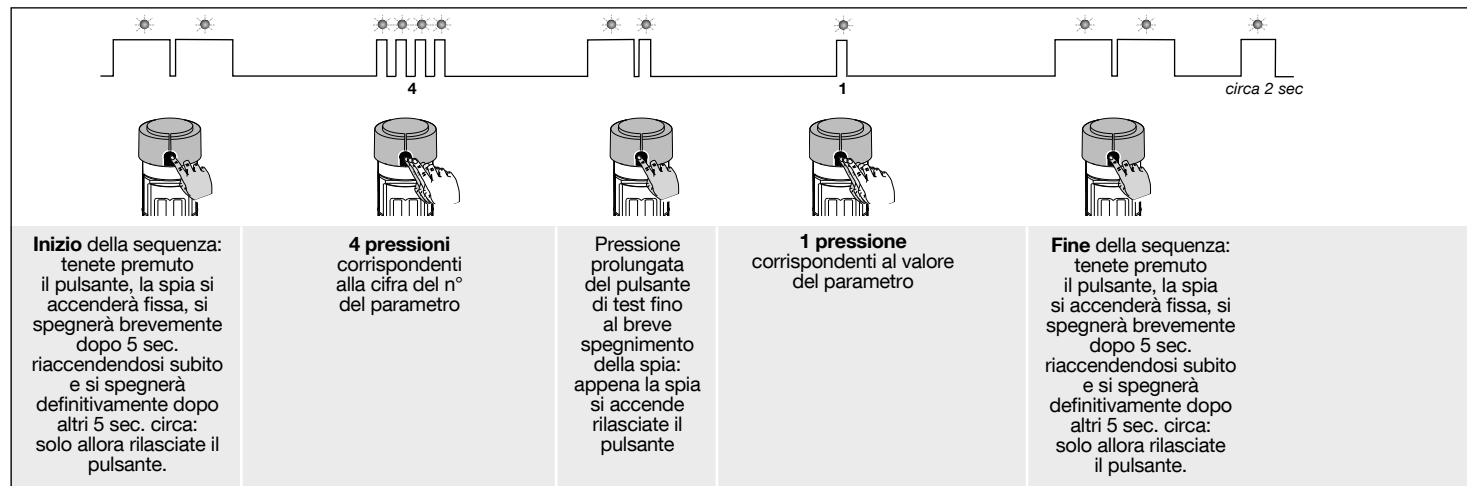
programmazione di fabbrica

(1) V. § 5.2. Regolazione della portata di rilevazione

(2) Se il rivelatore è programmato con la temporizzazione ritardato l'autonomia sarà diminuita (questa funzione è visibile se la centrale ha una versione software maggiore o uguale a 5.2.0.) Digitate # 5 0 3 # # per consultare la versione del software della centrale.

7.2. Procedura di programmazione

Esempio di programmazione: configurazione del livello di allarme intrusione.



- Ogni cifra del n° e del valore del parametro corrisponde a un certo numero di pressioni successive sul rivelatore (cifra "0" = 10 pressioni successive).
- 3 lampeggi successivi della spia rossa nel corso della programmazione o alla fine indicano un errore di programmazione; in questo caso, ripetete la procedura dall'inizio.

7.3. Ritorno ai parametri di fabbrica

1. Rimuovete il blocco pila.
2. Tenete premuto il pulsante test mentre collegate un blocco pila nella posizione ①.
3. Rilasciate il pulsante non appena la luce della spia rossa si accende fissa per 2 secondi.

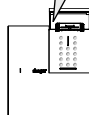
8. Manutenzione

8.1. Segnalazione delle anomalie

In caso d'anomalia sul rivelatore, dopo un comando sistema, la centrale segnala vocalmente:

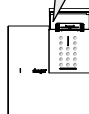
- **"Bip, anomalia tensione rivelatore X"**: causata da un blocco pila scarico;

"Bip, anomalia tensione rivelatore X"



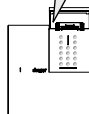
- **"Bip, anomalia collegamento radio rivelatore X"**: causata da un'assenza di collegamento radio con la centrale;

"Bip, anomalia collegamento radio rivelatore X"



- **"Bip, anomalia autoprotezione rivelatore X"**: causata da:
 - un mascheramento completo del rivelatore (funzione antimascheramento),
 - un posizionamento non corretto del modulo di rilevazione nel suo involucro.

"Bip, anomalia autoprotezione rivelatore X"



8.2. Sostituzione della pila



Le programmazioni del rivelatore vengono mantenute dopo una sostituzione della pila.

1. Portate la centrale in modo installazione chiedendo all'utente di digitare:

● ● ● ● # 2 # #
codice principale

poi digitate:

● ● ● ● # 3 # #
codice installatore

2. Rimuovete il modulo di rilevazione (v. § 2.1. Apertura).
3. Sostituite la pila scarica e richiudete il rivelatore.
4. Riportate la centrale in modo uso digitando:

● ● ● ● # 1 # #
codice installatore

5. Ripetete un test di funzionamento (v. § 6.2. Prova reale).

8.3. Verifiche e pulizia

Verificate e pulite regolarmente l'involucro. Infatti qualsiasi sporcizia o sostanza depositata sulla superficie dell'involucro e della telecamera può limitare o modificare le prestazioni di rilevazione; potrebbe anche generare attivazioni intempestive.

Esempio:

- la presenza di brina sull'involucro può rendere insensibile il rivelatore,
- un rivelatore con l'involucro sporco (depositi vegetali o inquinamento) può attivarsi intempestivamente o in ritardo.



- Sostituite obbligatoriamente il blocco pila con un blocco pila identico per tipo e caratteristiche, ossia 3 V - 3 Ah.
- Utilizzate il blocco pila RXU15X di marca Hager (disponibile a catalogo) per garantire l'affidabilità e la sicurezza di persone e beni.
- Depositare il blocco pila scarico negli appositi contenitori per riciclo.



9. Caratteristiche

Specifiche tecniche	Rivelatore a infrarossi da esterno con antimascheramento
Principio di rilevazione	infrarosso passivo
Area di copertura	da 4 a 15 metri su 90°
Campo di regolazione della zona di rilevazione	180° (regolabile con passo di 7,5°)
Altezza d'installazione	da 0,9 metri a 1,3 metri
Uso	esterno
Alimentazione	RXU15X 3 V 3 Ah
Autonomia	4 anni
Collegamenti radio	• 433,050 - 434,790 MHz, 10 mW max, Duty cycle: 10 % • 868 - 870 MHz, 25 mW max, Duty cycle: 0,10 % Rx: category 2
Fissaggio	• a parete • su palo (accessorio opzionale per montaggio su palo)
Temperatura di funzionamento	da -25 °C a +60 °C
Tasso medio d'umidità	dal 60% al 100%
Indici di protezione meccanica	IP54 / IK07 (tranne finestra dell'involucro)
Autoprotezione	all'apertura e al distacco
Funzione antimascheramento	protezione 24 ore/24; attivazione dopo 120 secondi di mascheramento
Dimensioni (H x L x P)	211 x 108 x 121 mm
Peso	556 g (senza il blocco pila)
Accessori	• 2 paia di maschere di zona di cui 1 kit supplementare di ricambio • 3 lenti, di portata: 4 metri, 12 metri, 15 metri • 2 schiume adesive a tenuta stagna: parete piana, parete con asperità

Índice

1. Presentación	38	5.2. Ajuste del alcance de detección.....	48
1.1. Descripción.....	39	5.3. Ajuste del ángulo de detección.....	49
2. Preparación	41	5.4. Prueba de la zona de detección	49
2.1. Apertura	41	5.5. Ocultación de zona (opción)	50
2.2. Alimentación	42	6. Cierre y prueba	51
3. Programación del reconocimiento del detector por el sistema de alarma	43	6.1. Bloqueo del producto.....	51
3.1. Programación del reconocimiento del detector por la central.....	43	6.2. Prueba real	51
3.2. Test de enlace radio.....	44	7. Parametrage	52
4. Instalación	45	7.1. Parametrage de las funciones	52
4.1. Consignas de instalación	45	7.2. Procedimiento de parametrage.....	53
4.2. Fijación del soporte en una pared plana	46	7.3. Retorno de los parámetros a los valores de fábrica	53
4.3. Fijación del soporte en una columna (opción: ref. RXE04X).....	47	8. Mantenimiento	54
4.4. Fijación del soporte en una pared con fuertes asperezas (opción: ref. RXE04X).....	47	8.1. Señalización de las anomalías	54
5. Configuración y ajustes de la detección	48	8.2. Cambio de alimentación	54
5.1. Principio de detección.....	48	8.3. Mantenimiento	54
		9. Características técnicas.....	55

Recomendaciones

El acceso a las zonas internas, más allá de las zonas descritas en la presente Noticia, debe ser proscrito y anula la garantía así como cualquier otro tipo de asistencia. En efecto, esas manipulaciones pueden ser perjudiciales para las partes y/o a los componentes electrónicos. Estos productos han sido diseñados para que no se tenga que acceder a sus zonas internas ni durante su funcionamiento ni durante su mantenimiento.

1. Presentación

Este detector permite:

En caso de detección cuando el sistema está en marcha:

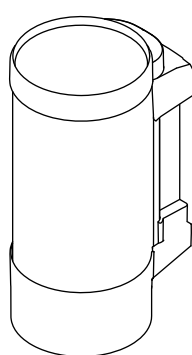
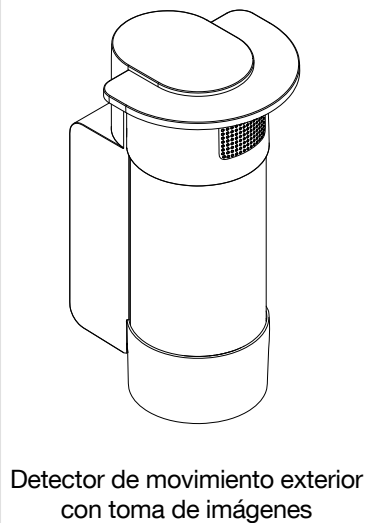
- el disparo del sistema de alarma,
- distinguir entre la presencia de un ser humano o de un animal doméstico (perro, gato),

Permite además en todo momento:

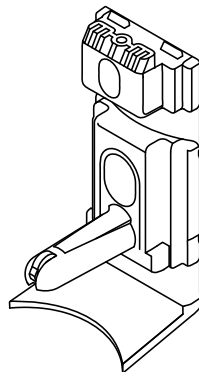
- detectar el enmascaramiento fraudulento del detector durante las 24/h gracias a su función antienmascaramiento.

1.1. Descripción

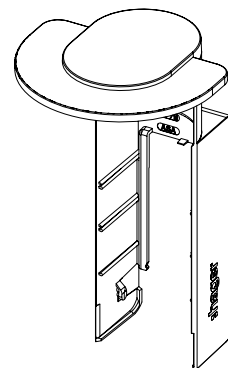
Composición del detector de movimiento exterior con toma de imágenes



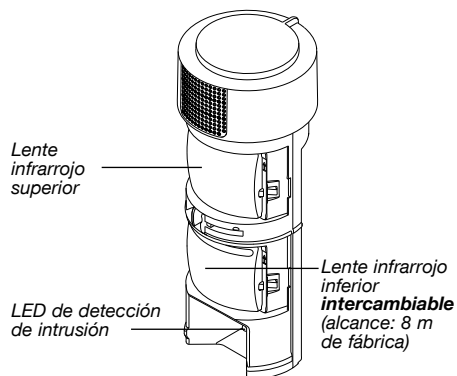
Funda



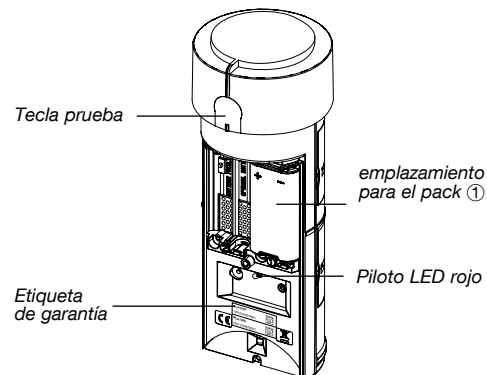
Soporte de fijación



Tapa



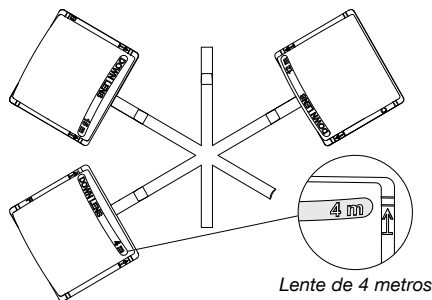
Módulo detector visto de frente



Módulo detector visto por detrás

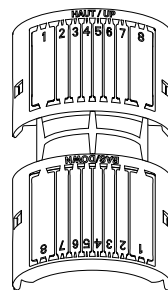
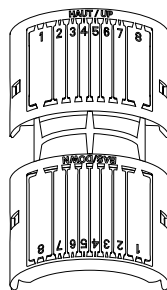
Accesorios suministrados

3 lentes de detección
(15 m, 12 m y 4 m)



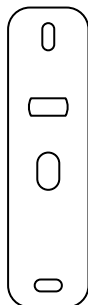
Lente de 4 metros

Máscaras de ocultación
superior y inferior

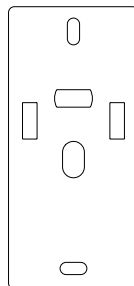


1 lote suplementario
de repuesto

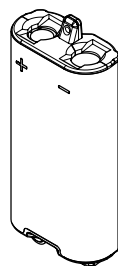
Espuma adhesiva para pared plana



Espuma adhesiva para pared
con pequeñas asperezas

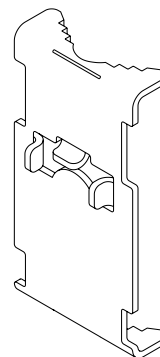


Pack pila principal RXU15X

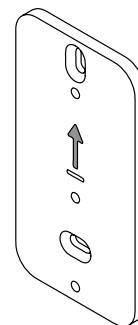


Accesorios no suministrados: RXE04X

Columna de soporte



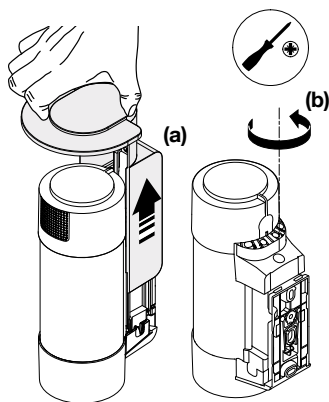
Cuña para soporte de fijación
en paredes con fuertes asperezas



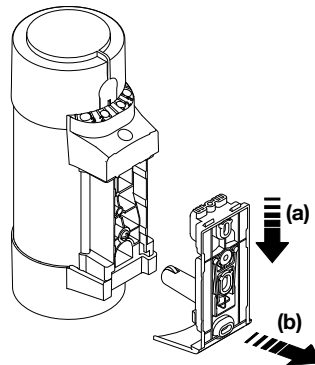
2. Preparación

2.1. Apertura

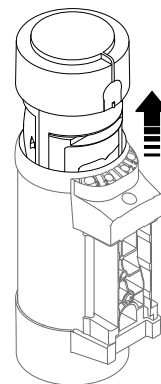
1 Retire la tapa y afloje el tornillo.



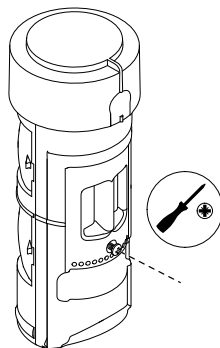
2 Deslice el soporte hacia abajo (a) y empuje hacia atrás (b).



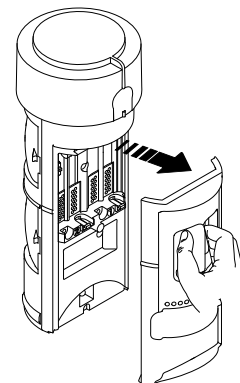
3 Levante el módulo detector.



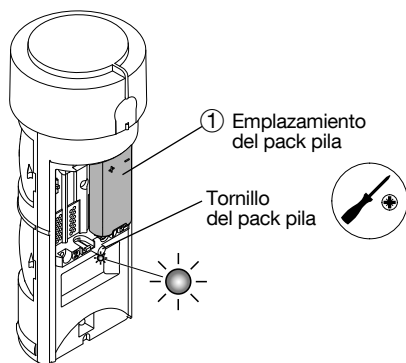
4 Destornille el tornillo cautivo.



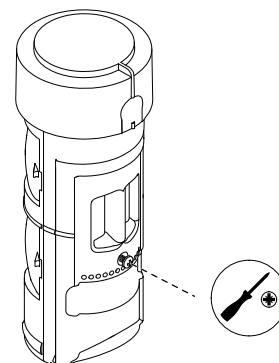
5 Retire la trampilla de acceso a las pilas.



- 1** Conecte y atornille **el pack pila** en el emplazamiento ①. El piloto rojo se enciende fijo durante 2 seg.



- 2** Ponga de nuevo en su sitio la trampa de acceso a las pilas y apriete el tornillo.



3. Programación del reconocimiento del detector por el sistema de alarma

 Durante la programación coloque el producto a por lo menos 2 metros de la central y del transmisor (si éste está instalado).

La central debe estar en modo instalación, en caso contrario, pida al usuario que marque:

● ● ● ● ● # 2 # #
código maestro
(de fábrica: 0000)

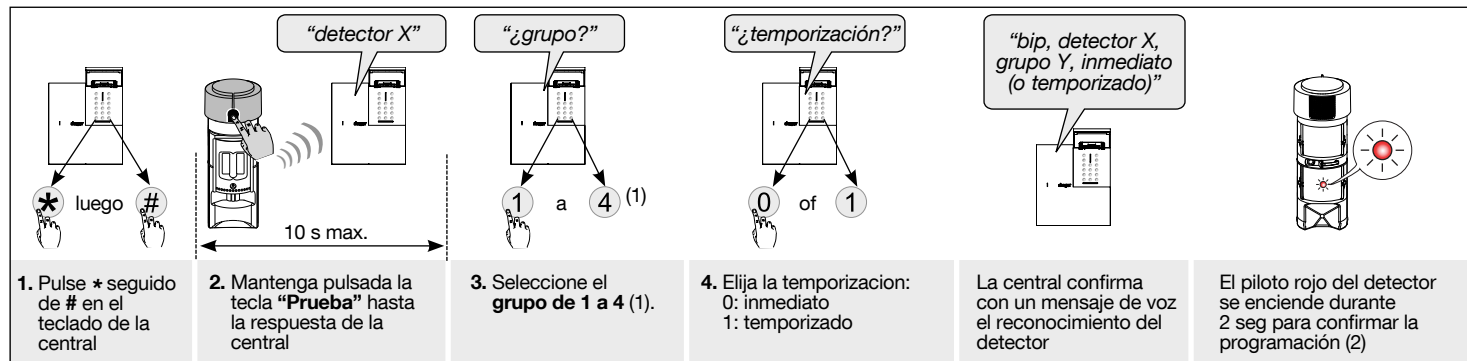
seguido de

● ● ● ● ● # 3 # #
código instalador
(de fábrica: 1111)



3.1. Programación del reconocimiento del detector por la central

Ejecute la secuencia de programación siguiente:



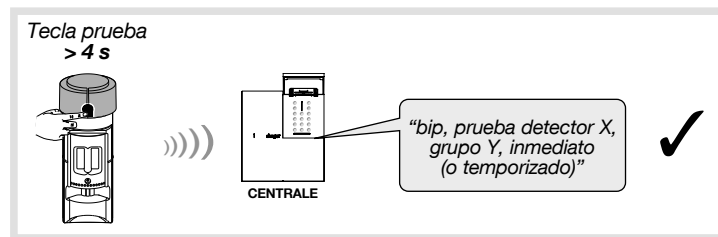
 Reinicie la secuencia de programación desde el inicio si la reacción difiere de la que se describe.

(1) Según el tipo de central.

(2) Esta reacción es visible si la central tiene una versión de software mayor o igual a 5.2.0. Marque # 5 0 3 # # para leer la versión de software de la central.

3.2. Test de enlace radio

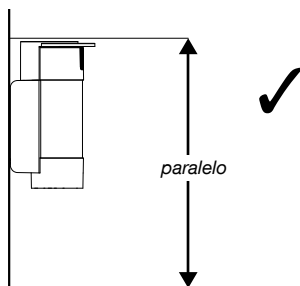
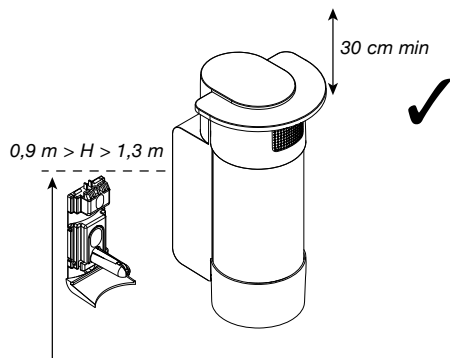
Coloque los detectores a proximidad del punto de fijación contemplado y verifique la conexión radio:



4. Instalación

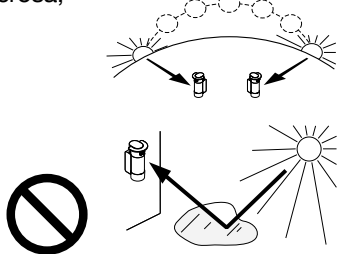
4.1. Consignas de instalación

El detector debe ser colocado:

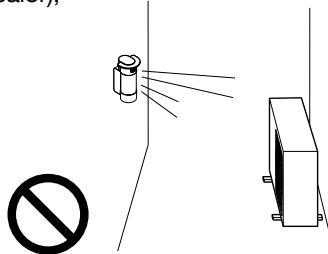


El detector no debe ser colocado:

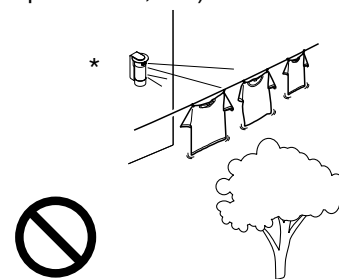
- en un lugar que quede directa o indirectamente bajo el efecto de los rayos del sol o de una fuente luminosa demasiado poderosa;



- directamente en una pared metálica o cerca de una fuente de parásitos (contador eléctrico) o de ventilación (climatización, bomba de calor);



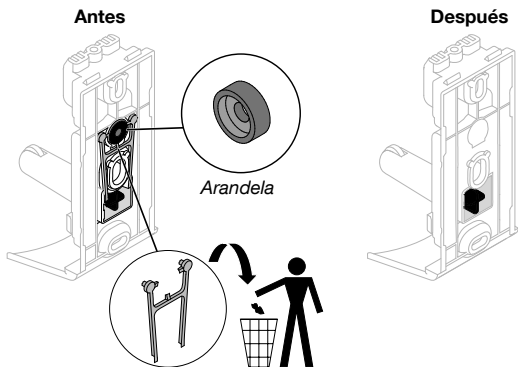
- orientado hacia objetos en movimiento (ramas, arbustos, ropa tendida, etc.).



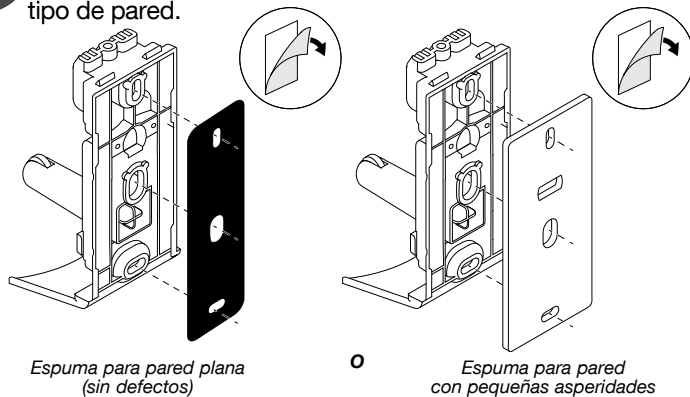
* Es posible ocultar las zonas que no se desea proteger por medio de las máscaras de ocultación suministradas. Véase § 5.5. Ocultación de zona.

4.2. Fijación del soporte en una pared plana

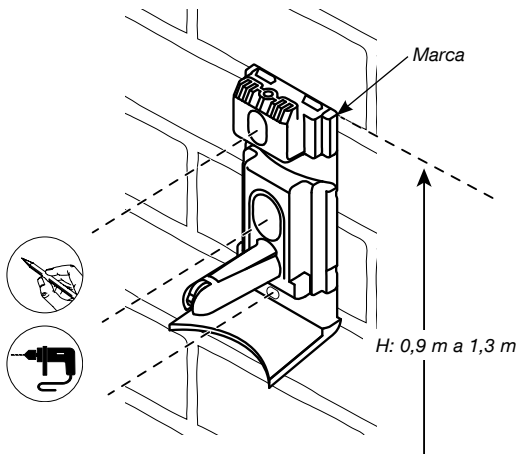
1 Retire y conserve la arandela situada al dorso del sistema de fijación.



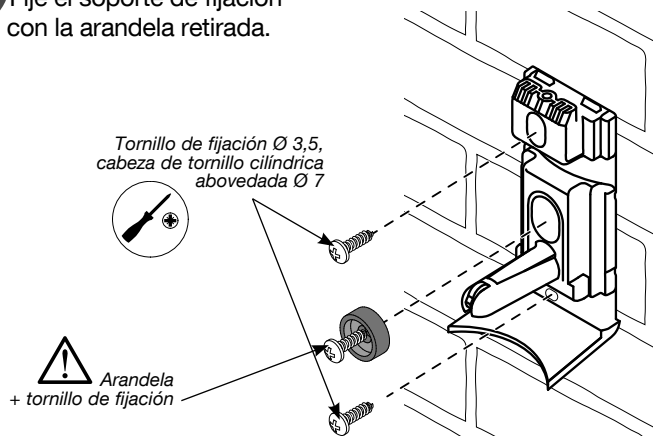
2 Pegue una de las dos espumas de estanqueidad según el tipo de pared.



3

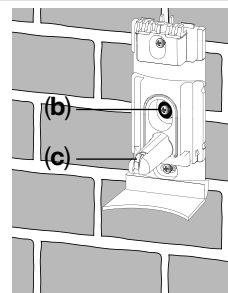
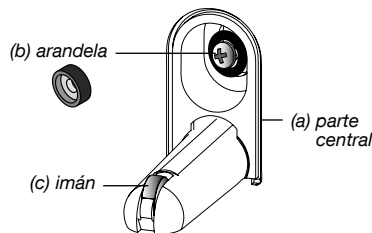


4 Fije el soporte de fijación con la arandela retirada.

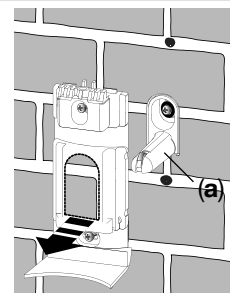


Principio de funcionamiento de la autoprotección

En caso de intento de arranque, el producto se desprende de la pared, salvo la **parte central (a)** del soporte de fijación que permanecerá unida a la pared por medio de la **arandela (b)**. Como el **imán (c)** ya no estará en contacto, la autoprotección se disparará.

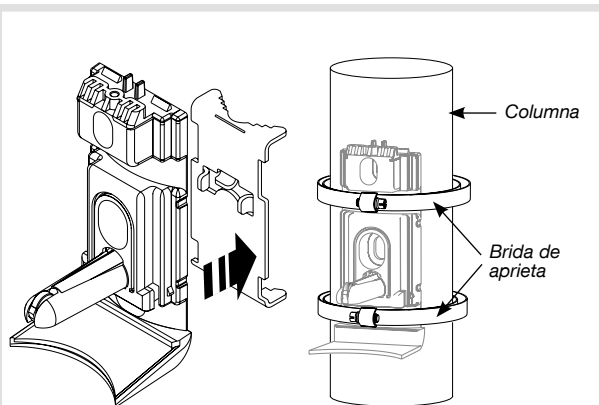


Antes del arranque



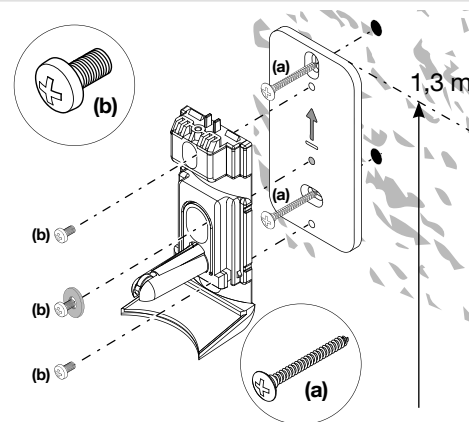
Después del arranque

4.3. Fijación del soporte en una columna (opción: ref. RXE04X)



4.4. Fijación del soporte en una pared con fuertes asperezas (opción: ref. RXE04X)

1. Posicione la parte alta de la cuña a 1,3 m.
2. En la pared marque los **2 agujeros** ovales, perforo y apriete la cuña con los tornillos avellanados planos (a).
3. Posicione el soporte de fijación en la cuña.
4. Apriete los **3 tornillos** suministrados (b) y una arandela para el tornillo central.



Con estos 2 tipos de fijación, sólo la autoprotección contra la abertura funciona.

5. Configuración y ajustes de la detección

5.1. Principio de detección

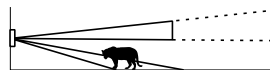
Hay detección: cuando se cortan al mismo tiempo los haces inferiores y superiores.



No hay detección: cuando se corta solamente el haz superior.



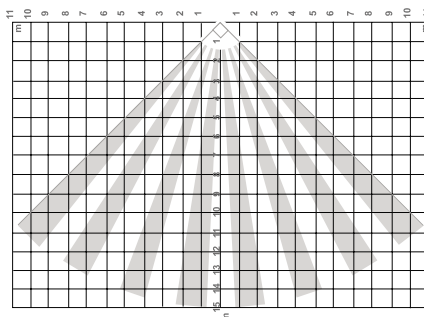
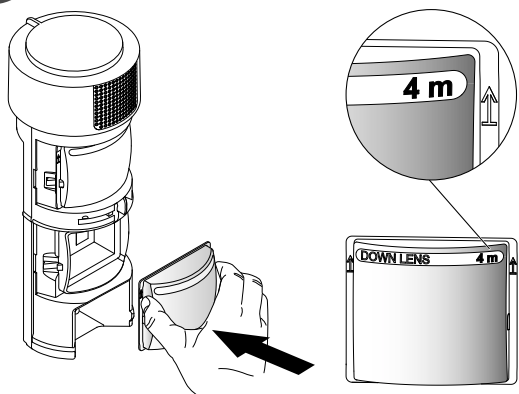
No hay detección: cuando se corta solamente el haz inferior.



5.2. Ajuste del alcance de la detección

De **fábrica**, el alcance de la detección es de **8 m**. Este alcance puede ser ajustado mediante el uso de uno de los **lentes inferiores** suministrados: **4 m**, **12 m** ó **15 m***. El **rango de detección de las lentes es probable que varíe en caso de alto calor y, por lo tanto, para reducir la capacidad de detección.**

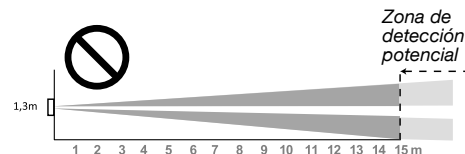
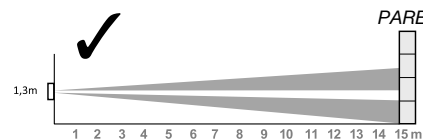
1 Posicione el lente conveniente.



Vista desde encima de la zona infrarroja con un lente de 15 m.

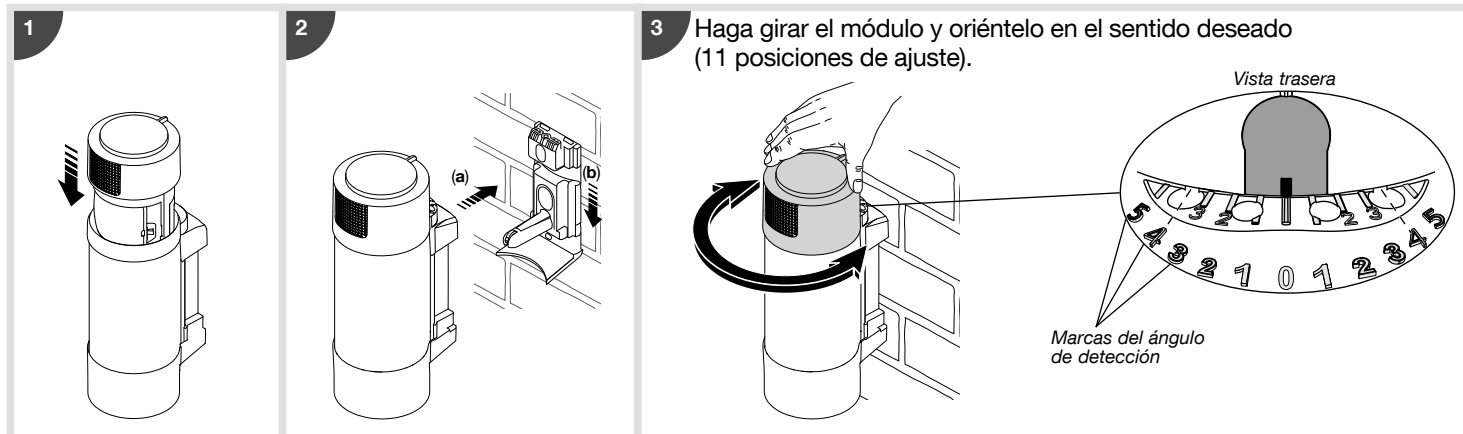


* El lente de 15 m puede ser utilizado para proteger zonas cerradas (pared, portal, etc.).

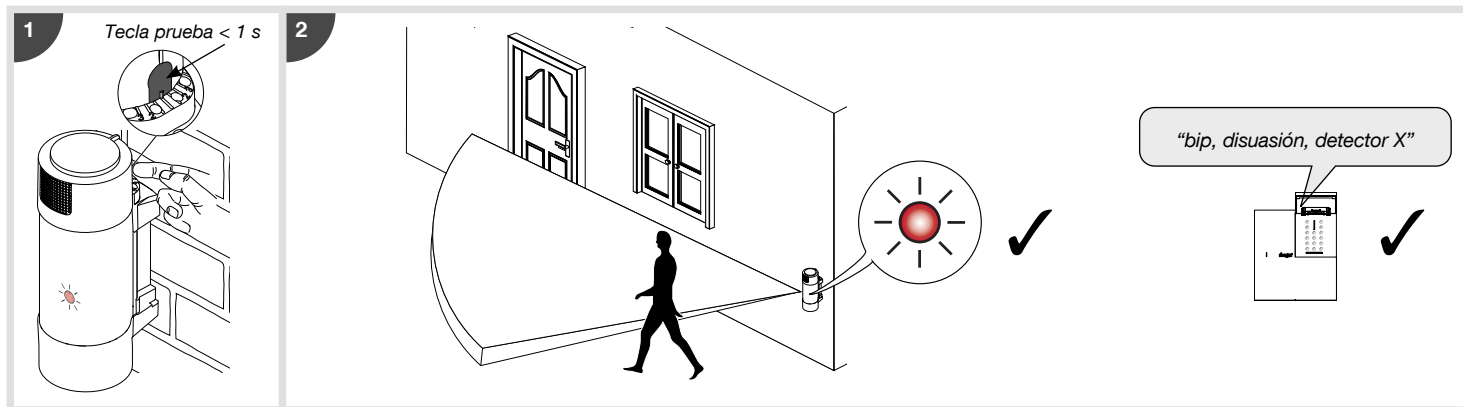


2 Es obligatorio modificar el **parámetro 11** del alcance de la detección, consulte el **cuadro de parámetros**, véase el § 7.1. Parametrage de las funciones.

5.3. Ajuste del ángulo de detección

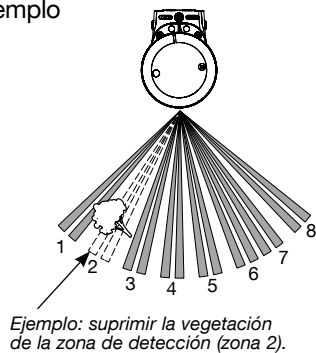


5.4. Prueba de la zona de detección

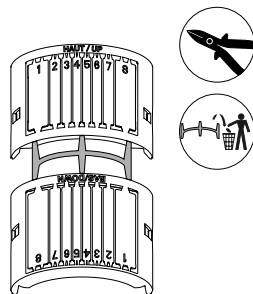


5.5. Ocultación de zona (opción)

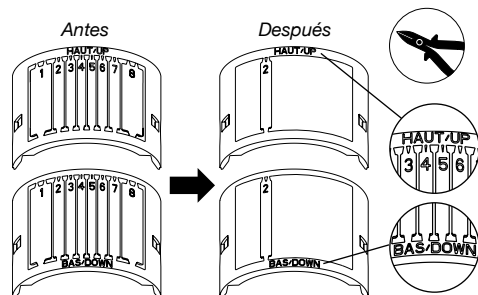
Ejemplo



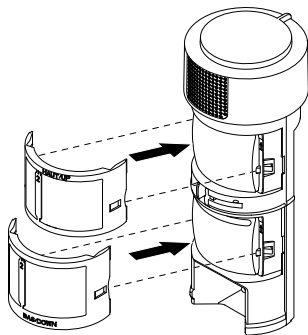
1



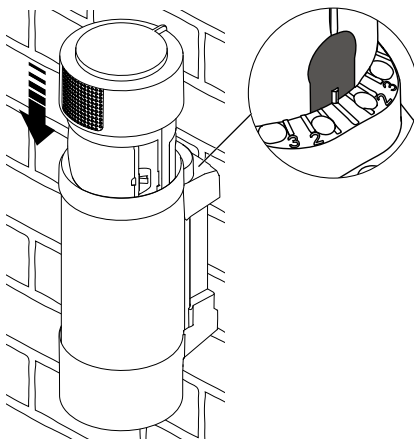
2 Posicione las máscaras de ocultación en los lentes.



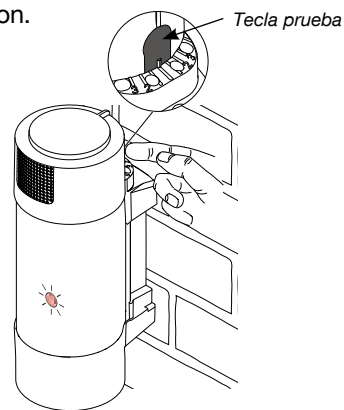
3 Posicione las máscaras de ocultación en los lentes.



4



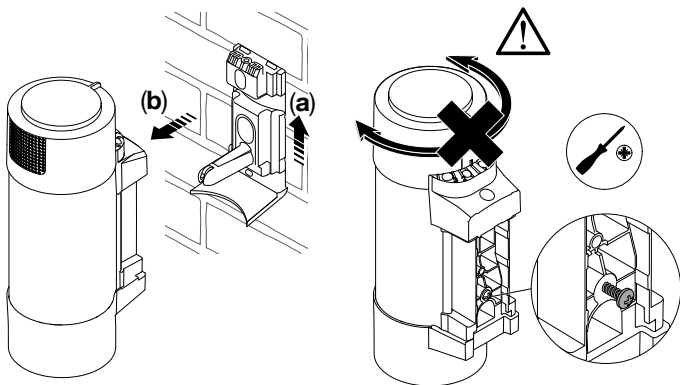
5 Haga una prueba de detección de detección.



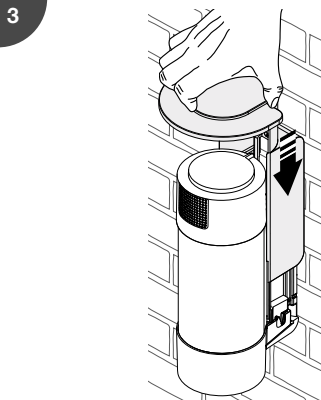
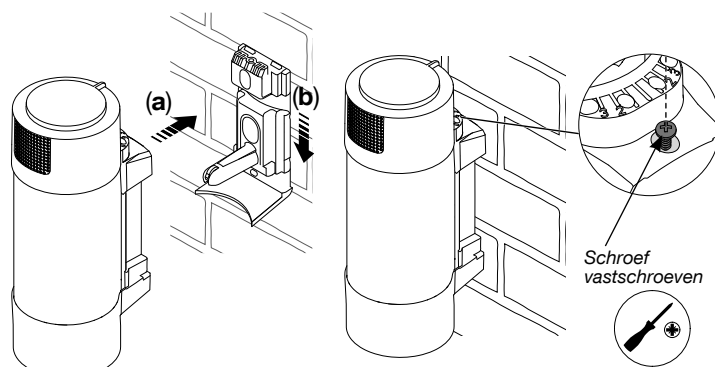
6. Cierre y prueba

6.1. Bloqueo del producto

- 1 Bloquee la rotación del producto con el tornillo suministrado.



- 2 Ponga el conjunto en el soporte mural y apriete el tornillo cautivo.



6.2. Prueba real

1. Ponga la central en modo utilización. Para esto componga:



2. Ponga la central en marcha total.
3. Espere la temporización de salida o los 90 seg. correspondientes al período de activación del detector. **Durante este ínterin no se desplace delante del detector.**
4. Atraviese la zona protegida y verifique la reacción de la central (remítase al Manual de instalación de su central).

7. Parametrage

7.1. Parametrage de las funciones

El parametrage manual es posible si el módulo está fuera de su funda.

Designación de la función	Nº del parámetro	Valor del parámetro	Características
Encendido del piloto a cada detección en modo prueba	2	1	desactivado
		2	activado (de fábrica)
Nivel alarma	4	1	intrusión
		2	prealarme
		3	disuasión
		4	advertencia
Lente instalado (1)	11	1	4 m
		2	8 m
		3	12 m
		4	15 m
Ajuste del nivel de sensibilidad	12	1	mínimo
		2	mediano
		3	máximo
Antienmascaramiento	15	1	inactivo
		2	activo
Señalización luminosa en caso de alarma (2)	17	1	inactivo
		2	activo

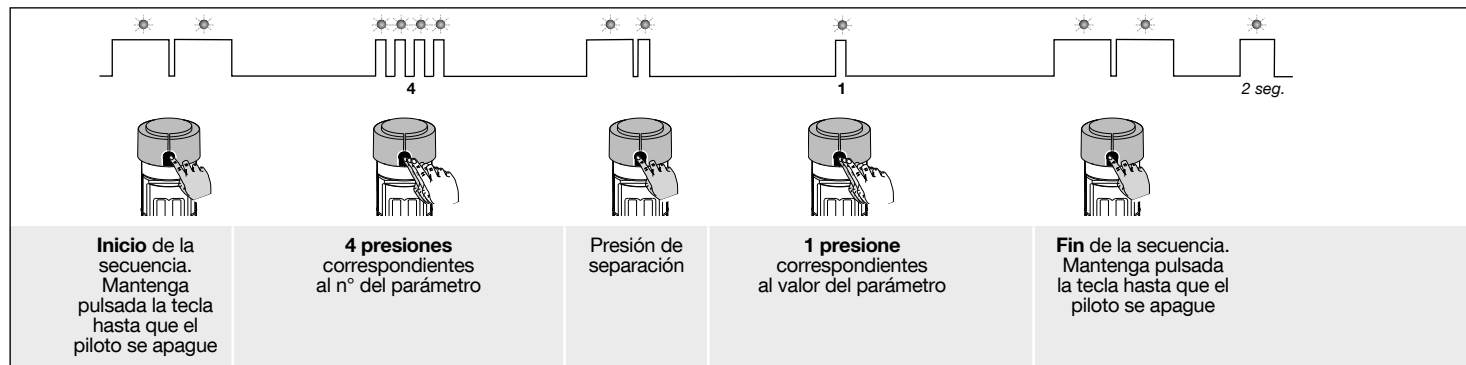
parametrage de fábrica

(1) Véase el § 5.2. Ajuste del alcance de detección.

(2) Autonomía reducida si el detector está programado en modo temporizado. (Esta función es visible si la central tiene una versión de software mayor o igual a 5.2.0. Marque # 5 0 3 # # para leer la versión de software de la central).

7.2. Procedimiento de parametraje

Ejemplo de parametraje: parametraje del detector en nivel alarma intrusión



- Cada dígito del nº y del valor del parámetro corresponde a cierta cantidad de presiones sucesivas en el detector (dígito "0" = 10 presiones sucesivas).
- 3 parpadeos sucesivos del piloto rojo durante o al final del parametraje indican un error de programación. En tal caso reinicie la secuencia desde el principio.

7.3. Retorno de los parámetros a los valores de fábrica

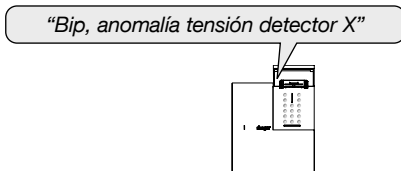
1. Retire la pila.
2. Mantenga pulsada la tecla Prueba mientras conecta una pila en el emplazamiento ①.
3. Suelte la tecla desde que el piloto rojo se encienda fijo.

8. Mantenimiento

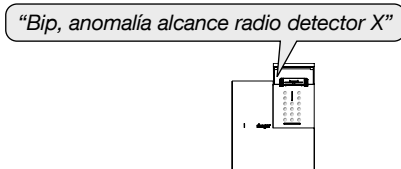
8.1. Señalización de las anomalías

En caso de anomalía del detector tras un comando sistema, la central señala por medio de un mensaje de voz:

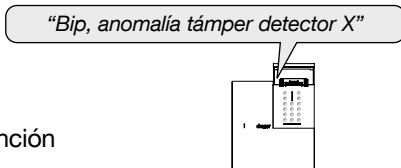
- **“Bip, anomalía tensión detector X”:** causada por un pack de pila gastado;



- **“Bip, anomalía alcance radio detector X”:** causada por una pérdida de la conexión radio con la central;



- **“Bip, anomalía támpér detector X”:** causada por:
 - un enmascaramiento completo del detector (función anti-enmascaramiento),
 - el módulo detector fuera de su funda.



- Es imperativo cambiar el pack de pila que viene con el aparato por un pack de pila de alimentación con las mismas características y del mismo tipo, o sea 3 V 3 Ah.
- Utilice la referencia RXU15X de marque Hager de la marque DAITEM disponible en el catálogo para garantizar la fiabilidad y la seguridad de las personas y los bienes.
- Deposite el pack de pila gastado en los lugares previstos para su reciclaje.

8.2. Cambio de la alimentación



Durante el cambio de alimentación el sistema conserva una copia de respaldo de los parámetros.

1. Ponga la central en modo instalación. Para ello pida al usuario que componga:

● ● ● ● # 2 # #
código maestro

componga luego:

● ● ● ● # 3 # #
código instalador

2. Retire el módulo de detección (véase el § 2.1. Abertura).

3. Cambie el pack de pila gastado y cierre el detector.

4. Ponga la central de nuevo en modo utilización. Para ello componga de nuevo el:

● ● ● ● # 1 # #
código instalador

5. Efectúe una prueba de funcionamiento (Véase el § 6.2. Prueba real).

8.3. Mantenimiento

Verifique y limpie con regularidad la funda.

En efecto, toda suciedad o sustancia que se deposite en la superficie de la funda y de la cámara puede limitar o modificar la capacidad de detección y hasta provocar disparos abruptos.

Por ejemplo:

- la presencia de escarcha sobre la funda puede insensibilizar el detector;
- epósitos vegetales o de contaminación sobre la funda pueden provocar falsos disparos o disparos tardíos.



9. Características técnicas

Especificaciones	Detector de movimiento exterior autoprot 90° 15 m
Principio de detección	infrarrojo pasivo
Cubertura	de 4 a 15 m con un ángulo de 90°
Margen de ajuste de la zona de detección	180° (ajustable por pasos de 7,5°)
Altura de instalación	de 0,9 m a 1,3 m
Uso	exterior
Alimentación	RXU15X 3 V 3 Ah
Autonomía	4 años
Conexiones radio	• 433,050 - 434,790 MHz, 10 mW max, Duty cycle : 10 % • 868 - 870 MHz, 25 mW max, Duty cycle : 0,10 % Rx : category 2
Fijación	• mural • en columna (columna en opción)
Temperatura de funcionamiento	de - 25°C a + 60°C
Tasa promedio de humedad	del 60% al 100%
Indices de protección mecánica	IP54 / IK07 (salvo la ventana de la funda)
Autoprotección	contra la abertura y el arranque
Función antienmascaramiento	Protección 24/h tras 120 seg. de ocultación
Volumen (A x a x P)	211 x 108 x 121 mm
Peso	556 g (sin el pack de pila)
Accesorios	• 2 pares de máscaras de ocultación, incluyendo un lote suplementario de repuesto. • 3 lentes de 4 m, 12 m, 15 m de alcance respectivamente. • 2 espumas adhesivas de estanqueidad: pared plana, pared con asperidades

Hager Electro S.A.S.
Boulevard d'Europe, B.P. 3
67215 OBERNAI CEDEX
France